# 大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬四千〇七十九號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張 零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

**毛主席語錄**

我們共同的敵人是美國帝國主義，我們大家都站在一條戰線上，大家需要互相團結，互相支持。

## 美帝無理堅持為三浬 十四國確定為二百浬

# 拉美國家共同保衛領海權 反美侵略鬥爭有新高漲

### 「人民日報」發表社論支持拉丁美洲國家這一鬥爭

【新華社北京十九日電】「人民日報」二十日社論：「支持拉丁美洲國家保衛領海權的鬥爭」，全文如下：

最近，拉丁美洲國家和人民反對美帝國主義侵略、保衛領海權的鬥爭出現了新的高漲，這標誌着美帝國主義在拉丁美洲的霸主地位更加衰落。

長期以來，美帝國主義不顧拉丁美洲國家的抗議，派出捕魚隊闖入這些國家沿海漁區肆意搶劫，完全是江洋大盜的行徑。由於侵略和掠奪的目的，美帝國主義無理堅持領海寬度不許超過三浬。拉丁美洲國家為了保衛民族利益和國家主權，同美帝國主義進行了針鋒相對的鬥爭。早在一九四七年，智利和秘魯首先宣佈其領海範圍為二百浬。隨後，薩爾瓦多、厄瓜多爾採取了類似行動。到今年三月為止，又有尼加拉瓜、阿根廷、巴拿馬、烏拉圭和巴西先後宣佈領海寬度為二百浬。今年八月，在拉丁美洲二十一個國家舉行的海洋法問題會議上，墨西哥、危地馬拉、洪都拉斯、哥斯達黎加和哥倫比亞，同原來宣佈領海寬度為二百浬的九個國家簽署了聯合宣言，擁護拉丁美洲國家有權確定自己的領海範圍。這樣，在領海權問題採取一致的原則立場的拉丁美洲國家就增到了十四個。這麼多的拉丁美洲國家聯合起來，採取共同的行動，對抗美帝國主義，這是拉丁美洲人民反美鬥爭的一個重要發展。

偉大領袖毛主席早就指出：「拉丁美洲的人民，並不是順從美國帝國主義的奴隸。」拉丁美洲民族解放運動的不斷高漲，充分證明了這個英明論斷。

美帝國主義一直在拉丁美洲橫行霸道。它從來不把拉丁美洲國家的主權放在眼裏。在領海權的問題上，充分暴露了它的蠻橫無理的嘴臉。起先，它硬要把三浬的「規定」強加於拉丁美洲國家。當拉丁美洲國家嚴正拒絕，眼看形勢無法控制的時候，它又伙同社會帝國主義，串通一起，「商定」領海範圍最大限度為十二浬，妄圖迫使拉丁美洲國家接受。總之，它昨天說三浬，別人就得非依它的三浬不可；它今天說十二浬，別人也就必須照此辦理。而許多拉丁美洲國家根據本身地理、地質和海洋生物的特點以及合理利用自己資源的需要，確定本國的領海範圍為二百浬，美帝國主義却叫嚷說：不行！美帝國主義把別國的資源看作自己的財富，把別國的領海看作自己的「內湖」。這是地地道道的強盜邏輯，十足的帝國主義強權政治。

## 社帝力圖在拉美插上一手 與美「商定」最多限為十二浬

### 大唱共同「開發」海洋資源高調暴露其侵略面目

近年來，社會帝國主義追隨美帝，在領海權問題上搞了一系列的陰謀。它或者同美帝國主義私下進行交易，或者在什麼國際會議上大唱共同「開發」海洋資源的高調，力圖在掠奪拉丁美洲國家的執衊勾當中插上一手。這種卑劣的行徑，進一步暴露了它的侵略擴張面目。

但是，帝國主義在拉丁美洲為所欲為的時代已經一去不復返了。在領海權問題上，美帝國主義對拉丁美洲國家又是提出「抗議」，又是停止「援助」，採取種種手段施加壓力。結果是適得其反：越壓，反對它的國家越多；越壓，拉丁美洲國家的鬥爭越堅決。誰的漁船闖入拉丁美洲國家的領海，它們就把這些漁船扣押起來，並且敢於開砲。事實證明，弱國、小國只要敢於反抗，敢於鬥爭，那麼，美帝國主義就無法迫使它們就範。社會帝國主義為虎作倀，也只能激起拉丁美洲國家和人民的強烈反對。一霸也罷，兩霸聯合起來也罷，都動搖不了拉丁美洲國家和人民維護國家主權的正義立場。美帝國主義和社會帝國主義相互勾結，妄圖瓜分海洋、瓜分世界的陰謀，是決不能得逞的。

毛主席在同拉丁美洲朋友談話中指出：「我們共同的敵人是美帝國主義，我們大家都是站在一條戰線上，大家需要互相團結互相支持。」

拉丁美洲國家和人民同亞洲、非洲以及一切遭受美帝國主義侵略的國家和人民，有着共同的處境和遭遇。反對美帝國主義的共同鬥爭把它們自然地聯結在一起。拉丁美洲國家和人民保衛國家主權的鬥爭，贏得了亞洲、非洲和世界許多國家和人民的廣泛同情和支持。美帝國主義怕的正是各國人民的覺悟和團結。世界各國人民聯合起來，共同戰鬥，就一定能把美帝國主義從亞洲、非洲和拉丁美洲趕出去，從它所侵佔的一切地方趕出去。

中國人民把拉丁美洲國家和人民反對美帝侵略的鬥爭，看作自己的鬥爭。中國人民對拉丁美洲國家和人民反對美帝侵略、保衛領海權的鬥爭，表示堅決的支持。我們相信，拉丁美洲國家和人民只要加強團結，堅持鬥爭，就一定會取得新的、更大的勝利。（尚有有關消息刊第二版）

## 應我國政府邀請 勒杜列斯庫副主席率領

# 羅政府代表團抵京

### 李先念邱會作及數千羣衆到機場熱烈歡迎

【新華社北京二十日電】羅馬尼亞共產黨中央執行委員會委員、常設主席團委員、羅馬尼亞社會主義共和國部長會議副主席格奧爾基·勒杜列斯庫，和由他率領的羅馬尼亞政府代表團，在結束了對越南民主共和國的訪問以後，今天下午乘專機到達北京。

羅馬尼亞政府代表團是應我國政府的邀請，前來進行友好訪問的。代表團的成員有：羅馬尼亞政府經濟技術合作和協作委員會副主席拉杜·康斯坦丁內斯庫、羅馬尼亞駐中國大使杜馬（已在北京），以及顧問、專家和技術人員。

中共中央政治局委員、國務院副總理李先念，中共中央政治局委員、中國人民解放軍副總參謀長邱會作，以及首都革命群衆數千人，到機場熱烈歡迎羅馬尼亞貴賓。

今天首都機場上空飄揚着中國和羅馬尼亞兩國國旗。歡迎群衆滿懷着中國人民對羅馬尼亞人民的深厚友情，舉着「熱烈歡迎由勒杜列斯庫同志率領的羅馬尼亞政府代表團」的橫幅標語，迎候羅馬尼亞貴賓的到來。

勒杜列斯庫等羅馬尼亞同志在一片歡呼聲中走下飛機，李先念、邱會作等同志走上前去同他們熱烈握手。當勒杜列斯庫等羅馬尼亞同志繞場一周，同歡迎群衆見面時，機場上鑼鼓喧天，一片歡騰，洋溢着中羅兩國人民團結友誼的熱烈氣氛。歡迎群衆揮動着中羅兩國國旗，高呼口號：「向兄弟的羅馬尼亞人民致敬！」「堅決支持羅馬尼亞人民堅持獨立自主的正義鬥爭！」「中羅兩國人民的友誼萬歲！」「全世界人民團結起來，打敗美國侵略者及其一切走狗！」「世界人民大團結萬歲！」朝氣蓬勃的革命青年跳起了歡迎的舞蹈。勒杜列斯庫等羅馬尼亞同志不斷地向歡迎群衆招手致意。

前往機場歡迎的還有：政府有關部門、北京市革命委員會、對外友協的負責人喬冠華、方毅、李強、謝懷德、韓羽一、申健、任允中、孫毓風、王磊、王國權、陳德和、鄭義山、馮鉉?、毛齊忠、李連慶、韓敍、王笑一；羅馬尼亞駐中國大使館的外交官員；越南民主共和國駐中國大使吳船。

柬埔寨國家元首、柬埔寨民族統一陣線主席諾羅敦·西哈努克親王和夫人，十一月十七日和十八日在延安進行參觀訪問。

西哈努克親王和夫人參觀延安棗園毛主席舊居。（新華社傳真圖片）

# 台山工業飛躍發展

### 全縣建立鋼鐵化肥等三十多種地方工業 能產四百多種工業品對滿足人民生活作用更大

【本報訊】據中國新聞社廣州消息：在毛主席的無產階級革命路線指引下，廣東省台山縣工業從無到有，從小到大，飛躍發展。全縣已建立了鋼鐵、煤炭、化肥、機械、電力、化工、造紙、製糖、玻璃、食品、糧食加工等三十多種地方工業，能生產四百多種工業產品，對促進農業生產的發展，滿足人民生活的需要，發揮越來越大的作用。

今年頭八個月，台山縣工業總產值比去年同期增長百分之三十三。絕大部分主要產品的產量都比去年有較大的增長。出現了一批重要的技術革新項目，有十八項技術革新項目達到了國內先進水平。

解放前，台山縣地方工業只有十來家私營碾米廠和小電廠。解放後，特別是一九五八年以來，台山縣廣大革命人民在毛主席提出的「鼓足幹勁，力爭上游，多快好省地建設社會主義」的總路線的光輝照耀下，掀起了大辦工業的熱潮，逐步改變地方工業落後的狀態。在無產階級文化大革命中，台山縣廣大工人群衆狠批了叛徒、內奸、工賊劉少奇的「洋奴哲學」、「爬行主義」等反革命修正主義黑貨，提高了覺悟，抓革命，促生產，促工作，促戰備，使工業建設飛躍發展。斗山氮肥廠的工人，自力更生，艱苦奮鬥，僅用一百多天時間，就多快好省地建成了這個年產合成氨三千噸的氮肥廠。山糖廠附設的造紙車間，原計劃要國家投資八十萬元，但工人和革命的技術人員通過挖掘本廠的潛力，自力更生，大搞設備綜合利用，僅用四萬多元，就建成了日產機製紙二噸的造紙車間，比原計劃節約投資七十六萬元。

台山縣地方工業戰線的廣大工人群衆和革命的技術人員，堅決執行偉大領袖毛主席關於「以農業為基礎、工業為主導」的發展國民經濟的總方針，積極支援農業生產，做到農業需要什麼，就生產什麼。去年以來，台山縣各工廠就試製成功水稻聯合收割機、機動和手扶插秧機，多種型號的農用柴油機，以及化肥、農藥，深受貧下中農的歡迎。台山縣許多工廠還派出工人，深入邊遠農村和山區幫助人民公社建立了一百二十多個農副產品加工廠和機械、電力排灌站。

## 為我國乒乓球隊訪羅 我駐羅使館招待會

### 賓主暢談中羅人民兄弟友誼

【新華社布加勒斯特十八日電】中國駐羅馬尼亞大使張海峯十八日晚在大使館為中國乒乓球代表隊訪問羅馬尼亞舉行招待會。

應邀出席招待會的有：羅馬尼亞體育運動委員會主席安·阿列克謝、羅馬尼亞乒乓球協會主席馬·斯坦西烏、羅馬尼亞外交部第二司司長約·蒂伏和羅馬尼亞體育界人士以及羅馬尼亞乒乓球運動員。

中國乒乓球代表隊領隊趙希武和全體隊員參加了招待會。

中國大使張海峯和羅馬尼亞體育運動委員會主席安·阿列克謝分別在招待會上祝酒，祝願毛澤東主席和齊奧塞斯庫主席身體健康。賓主頻頻舉杯祝酒。賓主暢談了中羅兩國人民和兩國運動員之間兄弟友誼的不斷發展。羅馬尼亞客人都為中國乒乓球隊的來訪感到高興。招待會始終是在熱烈、友好的氣氛中進行的。

## 百草園·百草籃

### 浙江省遂昌縣赤壽大隊 家家栽種草藥有助健康

【據新華社杭州十八日電】浙江省遂昌縣赤壽公社革委會，在毛主席無產階級醫療衛生路線的指引下，發動貧下中農大辦家庭「百草園」、「百草籃」，靠自己的雙手解決吃藥、用藥問題，促進了合作醫療制度的鞏固和發展。

赤壽公社共有一千六百多戶人家，有一千一百多戶在房前屋後的空地上開闢了「百草園」，栽種了各種各樣的草藥，有一千三百多戶設了裝滿草藥的「百草籃」。全公社採集和栽培的黨參、貝母、金香爐、斑葉蘭、七葉一枝花等各種中草藥有五百多種。社員得了頭痛腦熱、積食吐瀉、水火燙傷、紅腫疔瘡等小傷小病，用自己採集和栽培的中草藥就可以治療，不需要上醫院。這樣，既節省了藥費和時間，又做到了有病早治，無病早防，有效地提高了廣大貧下中農的健康水平，保證了抓革命、促生產的勝利進行。同時，不少社員把自用有餘或大隊集體種植的貴重藥材貢獻出來，使大隊合作醫療站有了更加豐富的藥材資源，鞏固和發展了合作醫療制度。

## 貴州省煤礦增產 已完成全年計劃

【據新華社貴陽二十日電】貴州省煤炭工業局所屬煤礦的廣大工人群衆，遵照毛主席關於「抓革命，促生產，促工作，促戰備」的偉大教導，狠抓革命，猛促生產，提前五十五天超額完成了全年原煤生產計劃。

東山礦井的工人群衆堅決貫徹執行毛主席關於「獨立自主、自力更生」的偉大方針，通過[illegible]……第一顆紅心兩隻手，克服了種種困難，奮戰四個月，新開了一個小型礦井，開拓巷道一百五[illegible]

## 通訊

### 西北第一個現代化大型露天煤礦

# 新疆哈密露天礦的英雄們

在幅員遼闊、礦藏豐富的新疆維吾爾自治區，最近勝利建成了我國西北第一個現代化的大型露天煤礦——哈密礦務局露天煤礦。這是我國煤礦建設工人在毛主席無產階級革命路線指引下，發揚「艱苦奮鬥」的革命精神，「自力更生」，自己勘探、自己設計、自己施工建設起來的。英雄的煤礦工人用自己的實際行動，實踐了他們「戈壁風沙何所懼，冰雪嚴寒煉紅心」，「『十·一』建成露天礦，狠狠打擊帝、修、反」的豪邁誓言，為偉大祖國的社會主義革命和社會主義建設作出了新的貢獻。

### 念念不忘路線鬥爭

哈密礦務局露天煤礦的建設，經歷了兩條路線的激烈搏鬥。廣大煤礦工人、革命幹部和技術人員在建礦過程中，同劉少奇的反革命修正主義路線作了長期的英勇鬥爭。經過無產階級文化大革命鍛煉的煤礦工人，懷着對偉大領袖毛主席的無限忠心，為了早日建成我國西北第一個現代化的大型露天煤礦，他們堅決執行毛主席的[illegible]

四號和四〇七號兩台電鏟[illegible]

（下轉第三版）

## 交通部在無錫開會總結經驗

# 我各地大造水泥船

### 各種類型的水泥船遍佈十五個省 長江珠江到處可見 東南沿海也有航行

【據新華社南京二十日電】江蘇省製造的我國第一批鋼絲網水泥船，經受了十二年的風吹浪打，質量依然良好。目前，它們正航行在江南水鄉，擔負着工農業生產和農用物資的運輸任務。隨着水泥造船工業的發展，如今，各種不同類型的水泥船隻已遍佈了全國十五個省、市、自治區。在長江、珠江兩大水系，到處可以看到滿載社會主義建設物資的機動水泥船和農用輕便水泥船來往航行。在東南沿海也出現了這種水泥船。無產階級文化大革命以來，全國水泥船的產量比無產階級文化大革命以前增長了一點七倍，由幾個品種發展到近二百個品種，創造和應用了許多具有先進水平的新技術、新工藝，有力地支援了工業、農業和漁業生產的發展。

用水泥造船是一九五八年大躍進中出現的新生事物。廣大工人衝破了幾千年來「無木不成舟」的老框框，用鋼絲網、水泥、砂、碎石製造出了各種船舶，為多快好省地發展我國造船工業開闢了一條新的途徑。十二年來，這些水泥船經受了風浪襲擊、酸鹼腐蝕、碰撞、火燒等各種考驗，證明它具有旺盛的生命力和很大的優越性。它的突出優點是：堅固耐用，比木船、鋼船的使用壽命長；防火、防腐的性能好，可以直接裝運易燃易爆、鹽鹼等化工原料；不怕風吹雨打日曬，保養修理比較簡便；製造工藝簡單，而且能節約大量的鋼材、木材以及桐油、油漆等物資，造價比木船、鋼船低。這種水泥船，不僅在內河、湖泊、水庫可以航行，而且在沿海、淺水、支流、幹流都可以行駛。

偉大的無產階級文化大革命，摧毀了劉少奇推行的反革命修正主義路線，使我國水泥造船工業出現了迅速發展的大好形勢。在發展水泥船生產中，是依靠少數「專家」[illegible]

## 邊設計 邊基建 邊生產

# 江西修水建成水泥廠

### 發展地方水泥工業闖新路

【據新華社南昌[illegible]電】江西省修水縣水泥廠[illegible]

# 河南鄢陵縣改變面貌

河南省鄢陵縣人民遵照毛主席關於「農、林、牧三者互相依賴，缺一不可」的偉大教導，堅持「以糧為綱，全面發展」的方針，開展群衆性的植樹造林運動。一九六二年以來，全縣大面積造林八萬多畝，綠化道路四千一百多華里。林業的發展促進了農牧業的發展，低窪易澇，十年九災的鄢陵縣，糧棉連年獲得豐收，為國家作出了越來越多的貢獻。（左圖）林業的發展促進了農牧業的發展，鄢陵縣糧食連年獲得豐收。這是馬欄公社社員正在翻曬玉米。（右圖）隨着林業的發展，鄢陵縣人民向國家提供了越來越多的木材；（新華社照片）

## 眾院通過限制紡織品鞋類進口法案

# 美設貿易新壁壘

# 西歐料將予報復

### 將觸發一場資本主義各國激烈新爭奪

……衆院通過了。這項法案將是一九三零年以來美國國會對進口貨物設下的最龐大的新壁壘。支持法案的人說，該法案將保護已受到威脅的美國紡織品和鞋類實施進口限額的法案。這項新法案將使明年的進口削減至一九六九年的水平，在某些種類來說，將相等於削減三分之一。……

# 日本輸美織品將減三成

# 紡織業擬控告佐藤政府

### 官方提新方案並表示「最好不採報復手段」

【法新社東京二十日電】接近日本紡織界的人士說，假如美國的貿易法案按照現在的形式成爲法律，日本紡織品輸美的數量將從目前的數字削去百分之三十以上，對日本紡織業將是一個重大的打擊。

對於日本政府在當前對非棉織品自動限制的談判中，對美國節節讓步，日本紡織業以及與紡織業有聯系的工業仍然採取強硬的反對態度。

【路透社東京二十日電】日本紡織業今天提出警告，如果日本政府打算對美國就減少日本紡織品和日本對美國出口問題達成任何協議，該業將採取法律行動。

與此同時，日本政府又給日本駐美大使牛場信彥送出一項新方案，企圖解決拖延已久的日本限制非棉紡織品的輸美問題。

日本通產省說，牛場信彥與美國總統助理顧問弗蘭尼根的談判，是希望藉此解除美國國會的限制貿易法案。日本希望美國參議院不通過該案，或尼克松運用否決權否決該案。

通産相宮澤喜一對日本國會的一個委員會說，美國該項法案即或全部通過成爲法律，日本也最好不採取報復手段。

美日兩國在採取限額的項目上還有很大距離。新的限額將減至一九六七年的日本輸美水平。

日本紡織業要求美國在與牛場信彥談判時作出合理讓步。

紡織業聯合會會主席谷口在記者招待會上說，日本政府如果與美方達成協議業所不能接受的協定，則將行政法訴訟……的道路，反對政府的行動。

### 不顧赴南越當炮灰

# 加判兩美兵約好互相開槍傷對方

### 一人傷重而死一人被控

【路透社加利福尼亞州歐德堡二十日電】兩名海軍陸戰隊士兵約好互相開槍打傷對方，以逃避被派去南越作炮灰。其中一人是士兵蘭因，二十三歲，他受傷，今天已被拘捕，被控謀殺另一個士兵查圖爾（二十歲）。（按：查圖爾因此而死）

# 美直升機四架昨在南越報銷

【法新社西貢二十日電】在過去二十四小時內，四架美國直升飛機在南越墜毀，十九名美軍死亡。

其中兩架直升機在南越北部省市上空被民軍炮火擊落，另一架在三角洲地區上空着火後墜毀，而第四架巨型運輸直升機的失事原因未明。

# 美將撥款一億援南朝鮮朴幫

【美聯社華盛頓十九日電】美國總統尼克松請求美國國會批准給與南朝鮮價值一億美元的軍事設備，其中主要是坦克。

這項屬於援備的計劃還包括迫擊炮，通信設備，大砲以及其他軍事設備。

# 我國駐剛果大使在使館開招待會

### 歡迎剛果軍事團訪華後回國

【新華社布拉柴維爾十九日電】中國駐剛果人民共和國大使王雨田十八日晚在大使館舉行招待會，歡迎訪華回國的剛果人民共和國軍事友好代表團。

出席招待會的有：代表團團長、剛果勞動黨中央委員會常設軍事委員會副主席、布拉柴維爾市駐軍司令諾埃爾·孔比塞梭少校，剛果勞動黨中央委員會書記……

中國駐剛果人民共和國大使館武官楊澤民也出席了招待會。

孔比塞少校在招待會上發表了講話。他說，我們對這次訪問中國感到十分滿意。在中國，我們有機會看到了偉大的中國人民在社會主義革命和社會主義建設中所取得的偉大成就。中國人民的一切勝利，也就是我們的勝利。

孔比塞少校說：我們所到之處，都受到了非常熱烈的歡迎。這證明我們兩國之間的友誼是深厚的。我國人民永遠和兄弟的中國人民站在一起，來響應毛主席在一九七〇年五月二十日莊嚴聲明中所發出的號召：「全世界人民團結起來，打敗美國侵略者及其一切走狗！」

招待會上洋溢着熱烈和友好的氣氛。為中國和剛果兩國人民和兩國軍隊之間的友誼頻頻乾杯。

# 經濟衰退現徵兆

# 美航空業大除人

【路透社紐約十九日電】美國環球航空公司今天說，由於通貨膨脹和經濟衰退，該公司在全世界的分公司即將裁員一千五百至二千名職工。被裁掉的職工包括四百名空姐，她們已經接到通知。環球航空公司發言人說，其他職工將於一月一日以前被解僱。

## 朗諾僞軍司令部驚呼

# 解放軍矛頭指金邊

# 金邊市內有游擊隊活動

### 外圍防衛體系各據點遭解放軍重炮轟擊

【法新社金邊二十日電】據朗諾軍隊總司令部今天在這裏說，柬埔寨民族解放軍部隊經過近兩週的向北部陣地進行有力進攻之後，現在已將進攻的重點轉向金邊地區。

昨天解放軍以重炮向金邊防衛體系的外圍陣地轟擊。朗諾軍總司令部發言人今天指出，在位於金邊以南約二十公里巴塞河上的賽特坡和瀉馬兩處據點之間的地方，曾進行八小時的激烈戰鬥。解放軍又向金邊以北十七公里的隆克金蒲和它的鄰近兩處據點進攻，其中一處是白茶苗。白茶苗是重要的設防鄉，早已易手多次。

同時，受解放軍迫擊砲和自動武器掃射的還有克拉栜卡攤傚城，這是位在湖公河上離上不失十二公里的一個外哨。駐該處的朗諾軍有三名受傷。

在金邊再北，東埔寨第三大城市磅湛的機場昨晚又再受到迫擊砲的轟擊。此外，解放軍又向磅湛對岸發砲。磅湛磅湛軍區司令部僅一公里。

【美聯社東埔寨金邊二十日電】金邊在兩天內發生兩次汽油彈爆炸。朗諾「政府」不得不承認，這是在金邊的游擊隊幹的。「政府」權威人士今天說，我們必須承認，游擊隊已開始在這裏活動。

消息承認，星期三晚上，金邊火車站的一個火車頭前面，有一枚汽油彈爆炸。星期四晚上的一次爆炸，一輛軍用汽車被炸毀，車上六人受傷，其中一名重傷。

# 菲律賓災情重

### 颱風致屋以萬計　死傷六百人

### 呂宋島最嚴重　國際機場封閉

【法新社馬尼拉二十日電】據西方消息，颱風「帕西」在菲律賓造成的死亡數字，今晚已增至一百零五人。

據今晚到達首都的各地消息說，至少有五百三十五人受傷，六十人失蹤。

「帕西」颱風是一八八一年以來襲擊馬尼拉最大的一次颱風。星期四颱風中心時速二百公里的颶風，嚴重破壞了馬尼拉市和馬尼拉周圍省市。

布拉干省和延延受災最嚴重的地區之一，三萬三千間房屋被破壞，其中大部份是草舍。

預料在呂宋島被一柏囚二颱風的住屋、學校教會、醫院、教堂、商店、軍事設備和通信設備等的財物損失價值數以億計比索。

【路透社馬尼拉二十日電】菲律賓總統馬科斯今天宣佈大馬尼拉區為災區。颱風帶來了……

……至少有四十三人喪生。

死亡於這場颱風的有十人以上。

警方說，一條同馬尼拉國際機場的通道尚有積水，……恢復交通，預料死亡數字將會增加。

政府發言人宣布，政府機關除了與救濟工作有關的以外，將繼續停止辦公。……

# 葡京美文化中心被人餵三枚炸彈

【路透社里斯本二十日電】今天上午，里斯本有三枚炸彈爆炸，殺死一人，炸傷四人。

警方說，被炸彈炸中的地點在美國文化中心（在里斯本市中心的美國大使館附近）、警察訓練中心和港口地區。

醫院方面的消息說，在警察訓練中心被炸死的男子，是被炸成重傷的。四名被炸傷的人，其中兩人是警察。他們都是在美國文化中心內被炸傷的。

### 爲保護本國安全和資源堅持二百浬領海權

# 拉丁美洲十四國採一致立場

# 反對美帝掠奪各國海洋資源

### 不斷挫敗美帝及另一個超級大國互相勾結妄圖瓜分和霸佔海洋的陰謀

【新華社北京十九日電】本社記者報道：今年以來拉丁美洲國家在領海權問題上進一步採取聯合行動，反對美帝國主義侵犯它們的主權和掠奪它們的海洋資源的強盜行徑，並且不斷挫敗美帝國主義和另一個超級大國互相勾結，妄圖瓜分和霸佔海洋的陰謀。到今年八月爲止，採取一致的原則立場反對兩個超級大國掠奪其海洋資源的拉美國家已達到十四個。

這場在領海權問題上的鬥爭，是以受侵犯的拉美國家和其他弱小國家爲一方，同侵犯它們的主權的美帝國主義爲另一方展開的。鬥爭的焦點是美帝只准許拉美國家按照它的規定擁有三浬的領海權，它拒不承認拉美國家爲了維護本國的安全和資源，根據其地理條件所宣佈的二百浬的領海權。因此，這是一場維護獨立和主權，反對國際霸權主義的鬥爭，是被壓迫民族同帝國主義的矛盾的突出表現之一。

美帝國主義一直推行「炮艦政策」，它的軍艦經常闖入拉美國家的領海，使用武力，進行軍事威脅，不斷侵犯拉美國家的主權。它並派出海軍陸戰隊血腥鎮壓拉美人民的革命鬥爭。遠的不說，例如，一九六五年美帝派出數萬軍隊和十幾艘軍艦入侵多米尼加，今年四月下旬又派出軍艦陳兵特立尼達和多巴哥的海面，鎮壓這些國家的人民革命鬥爭。同時，掠奪成性的美帝國主義還把拉美國家領海的豐富資源視爲它的囊中之物，肆無忌憚地進行掠奪，特別是依仗其技術力量，掠奪拉美國家的漁產，嚴重損害了拉美國家的利益。近年來，社會帝國主義的艦隊和漁船也經常闖進拉美國家的海域，實行擴張。美帝和另一個超級大國侵犯拉美國家主權的強盜行徑，激起了拉美人民的強烈反抗。據美聯社報道承認，近年來，美國等國的漁船由於在拉美國家領海非法捕魚，被拉美國家拘捕的便有近百艘，包括一些漁船因入侵拉美國家領海而被判處罰款，公然鼓勵美國漁船侵犯拉美國家的主權。美帝還通過各種途徑，企圖威逼拉美國家放棄二百浬領海權。近年來，美帝糾了「漁業戰爭」和平等「對話」等花招，提出另一個超級大國，它玩弄種種手法，炮製「海洋法」和「國際領海權會議」，以便進一步強迫拉美國家接受其主張。但是，它們的陰謀，遭到許多拉美國家的堅決反對。人們要問：是誰給了一、兩個超級大國侵犯和欺負弱小國家的權力？難道弱小國家就無權維護國家主權嗎？厄瓜多爾報紙採取一致行動來維護國家主權，……

長期以來，拉美國家爲了維護國家主權，反對帝國主義的霸權政治，在領海權問題上，同美帝國主義進行了尖銳的鬥爭。早在一九四七年，先後宣佈其領海範圍爲二百浬。隨後，厄瓜多爾、智利和秘魯首先和和秘魯維護國家主權的行動提出抗議，妄圖強迫它們接受美國規定的三浬的主張。一九五二年，智利、秘魯、厄瓜多爾三國採取聯合行動，在智利首都聖地亞哥開會，通過了「聖地亞哥宣言」，反對美帝的掠奪，對美國入侵的捕魚船實行拘捕罰款。一九五四年，美國國會又通過一項「漁船保護法律」，規定由美國政府償還美國漁船因入侵拉美國家領海而被判處的罰款……

今年一年，是拉美國家在領海權問題上同美帝國主義和另一個超級大國進行鬥爭，並且取得進展的一年。三月，秘魯、智利、厄瓜多爾三國舉行會議，針對美蘇的「建議」，通過決議說：「任何人都不能強迫我們同意由一些外國列強來限制我們國家主權」，並把它們堅持二百浬領海權的立場正式通知美蘇。南通社的報道認爲……

……八月三日，……拉美二十一個國家又在秘魯首都利馬舉行了拉丁美洲海洋法問題會議。正式參加這次會議的有多米尼加、特立尼達和多巴哥、烏拉圭、委內瑞拉、阿根廷、巴巴多斯、玻利維亞、巴西、哥倫比亞、智利、厄瓜多爾、薩爾瓦多、危地馬拉、洪都拉斯、牙買加、墨西哥、尼加拉瓜、巴拿馬、巴拉圭、秘魯等二十個國家；……

……

## 獨橫談

# 二百浬·三浬　主權·霸權

拉丁美洲國家反對美帝……的鬥爭，是反帝……霸權主義……的鬥爭……

今年八月，拉丁美洲二十一國舉行海洋法會議，在會議上，許多國家的代表強烈譴責大國「貪得無厭地」掠奪「其他地區的財富」，必須外長們指出：「關於領海範圍的爭執，說到底是一場關係到大國利益和不發達小國權利的鬥爭」……

這樣一個大規模的反美會議，在拉丁美洲多年歷史上是罕見的。去年夏天，拉美十九個國家的外長舉行過一次對付美帝經濟掠奪的會議，今年夏天，又舉行了對付美帝掠奪海洋資源的會議，這表明了拉丁美洲的反美新動向。

這次領海權的鬥爭，焦點在於美帝只准拉美國家按照它的規定，僅有三浬的領海權。而許多拉美國家（現已有十四國）爲了維護本國的安全和資源，根據其地理條件，宣佈領海權爲沿岸二百浬範圍之內。

二百浬對三浬，相差何等之大。然而，這並不是一個單純比較數字的問題，因爲這代表着維護獨立和主權、反對強權霸權主義的國家，同帝國主義侵略者之間的鬥爭。

……拉丁美洲人民和國家的……非洲和世界其他地區的國家的堅決支持。

艾青　

# 司空圖的「詩境」說

吳江

# 文采

# 張景祁的臺灣詞

芝園

# 詩歌淺析

## 生動的對話

石峻

君家何處住？妾住在橫塘。停船暫借問，或恐是同鄉。
家臨九江水，來去九江側。同是長干人，生小不相識。
——崔顥：「長干行」

前一首是一個年青女子的問話，後一首是一個年青男子的答話。「長干行」是樂府中雜曲歌辭，原四首，選二首。兩首一問一答，「長干」是古代地名，在今江蘇省南京市之南。「橫塘」在今江蘇省南京市西南。「妾」是古代婦女自謙的稱呼。「借問」是請問一聲。這一首是說，請問你的家在哪兒？我是住在橫塘那邊的，聽你講話好像是長干口音，因為我是長干人，所以停了船姑且打擾問一問，也許你就是我的同鄉吧。

這兩首小詩仿照了古代民歌樂府的格調，內容真率，語言明快自然。姑娘在水上遇見一個懷疑是同鄉的小伙子，也許對他發生了好感（並有對同鄉的親切感情在內），主動地問他是不是同鄉，藉此打打交道。一開口就問「何處住」？表現出年青人的率直。但她究竟是個姑娘，未免有點羞澀。當她問了一句之後，立刻想到人家會怪她唐突，於是不待對方回答，急忙介紹出自己的住處，並解釋所以冒昧相問的原因。似乎向對方表示只是問問是否同鄉，並無其他用意。

這一首語言生動自然，恰合一位年青姑娘的口吻。在率直之中，有着圓巧和掩飾的地方，而我們卻可於言外想見她所掩飾的動機和感情。只問了一句，便立刻轉口介紹自己，在語法方面來看，好像並不十分完整。但實生活裏的說話，往往不是很完整的。這樣寫，才能符合那位姑娘說話時的情況，予人以生動真實的印象。

「九江」現在屬江西省。「側」是兩邊。「生小」是年幼時。這一首是說，我的家在九江，是靠近水邊的。為了謀生，常在九江一帶往來。我本來是長干人，很早以前就離開家鄉。我在長干的時候，年紀很輕，所以彼此都不認識了。

「家臨九江水」是回答「君家何處住」，「同是長干人」是回答「或恐是同鄉」。男子對女子大抵也有好感，因此除了回答女子所要知道的事情外，還順口介紹自己日常的活動情況。並對過去沒有機會認識，覺得是件憾事。

這兩首詩以談話代替了敍述的過程。至於以後發展，讀者只好自己加以想像了。

前一首押平韻，後一首押仄韻，代表兩個人的說話。明代劉績的「征夫詞」和「征婦詞」，也是一首平韻，一首仄韻。詩如下：「征夫語征婦：死生不可知。欲慰泉下魂，但視褓中兒。」（征夫詞）「征婦語征夫：有身當殉國。君為塞下土，妾作山頭石。」（征婦詞）。

# 以「集思廣益」言

# 音同形似的字

文清

# 廣東通訊

# 廣東中山建成有線廣播網

朝陽

### 各行各業開展大協作

### 實現七月機構，擴建廣播

# 記廣州第一針織廠

向榮

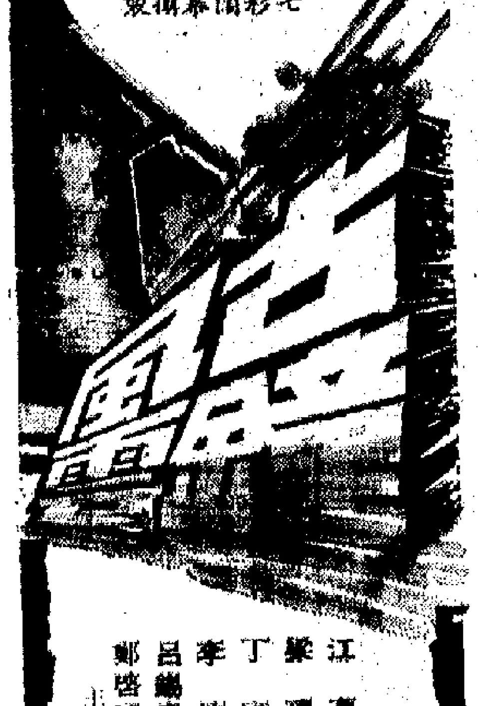
### 僑胞參觀後激動地連連說「偉大，偉大！毛主席偉大！社會主義祖國真好！」

# 哈密露天礦的英雄們

（上接第一版）

### 導泉是真正的英雄


第十天映




國產皮革
羊皮　猪皮
手工夢面，鞋面，手袋，衣皮類
貨地優良　規格標準　光臨歡迎
各色本皮及衣裡皮色種類多
購選樣本函索即寄　現貨備有
經銷處：民昌行　地址：香港德輔道中151號　電話：H-456708·456707　電掛：1234·9292

大公報分類廣告

中醫教授
蔡啓超 主診
胃病・喉舌・瘡毒・痔瘻
鼻敏・皮膚・癬核

鳴謝

文華行

遺失聲明

鍾韻琦啓

新華社通訊員

赴京觀禮團四團員向新聞界匯報參觀學習感受

# 祖國工農業欣欣向榮景象動人

# 正向機械化電子化高精尖發展

傳達以毛主席爲首、林副主席爲副的黨中央對港澳愛國同胞親切關懷的心意，深深體會到祖國親人和港澳愛國同胞心連心

【本報訊】由港澳愛國同胞國慶觀禮團四位團員組成的一個學習匯報小組，昨天向愛國新聞界作了一個參觀學習報告，傳達了偉大領袖毛主席、林副主席和黨中央對港澳愛國同胞親切關懷的心意，以及祖國親人和港澳愛國同胞心連心的深刻體會。

這是一個活學活用毛澤東思想的講用報告會。匯報小組的成員，突出政治，聯系實際，總結了在祖國各大城市參觀學習的心得和體會，內容豐富，形式生動，使愛國新聞工作者受到啓發和激勵。特別是匯報小組成員講到中央首長接受以毛主席爲首、林副主席爲副的黨中央的委托，請他們向港澳愛國同胞致以親切問候時，全場響起了熱烈的掌聲，深受鼓舞。

匯報小組興奮地談到他們耳聞目睹的祖國社會主義革命和社會主義建設的偉大成就，指出一切的勝利來自戰無不勝的毛澤東思想，是貫徹執行毛主席無產階級革命路線，落實自力更生、艱苦奮鬥的方針，促進人的思想革命化的結果。

港澳愛國同胞國慶觀禮團是在世界反對美帝鬥爭新高潮，祖國社會主義革命和社會主義建設的新高潮中回到北京觀禮並到祖國各地參觀學習的。他們抱着熱愛偉大領袖毛主席、熱愛社會主義祖國的心情來觀禮，帶着改造自己世界觀的問題去學習。整個參觀學習的過程就是活學活用毛澤東思想的過程，是辦學習班改造世界觀的過程。

## 見到毛主席身體非常非常健康

匯報小組說：十月一日在北京天安門，全體團員都見到了偉大領袖毛主席。毛主席身體非常非常健康，這是我們有生以來最大的幸福。觀禮歸來後，大家都興奮地談論感受。一個漁民團員激動地表示：在不合理的社會裏，漁人被人叫做「蛋家佬」、「大僑仔」、「水流柴」，沒有地位；今天能有機會到北京，見到毛主席，參加國慶招待會，這一切是怎樣取得的？就因爲我們新中國是人民當家作主，由人民掌了權，勞動人民才有了政治地位。見了毛主席，大家都很激動，熱淚盈眶。當天，他們就將這振奮人心的喜訊由北京用長途電話打到香港，讓港澳同胞也分享這一份幸福。

## 要做好團結、愛國、反帝工作

匯報小組指出，在卅六天的參觀學習中，深深體會到偉大領袖毛主席、林副主席和黨中央對港澳愛國同胞的親切關懷和祖國親人和港澳愛國同胞的親切[illegible]。觀禮團受到了[illegible]接受了以毛主席爲首、[illegible]中央的委托，向觀禮團親切問候，並通過他們[illegible]問好。在祖國各地，[illegible]地方首長和革命群衆熱烈[illegible]，使大家感到光榮，也[illegible]說：「我們在香港工作[illegible]與祖國人民差距很大[illegible]待，是對我們的鼓勵和[illegible]們團的接待，充分說明[illegible]港澳愛國同胞的關懷和[illegible]，負責接待他們的同志[illegible]主席送請回來的親人」[illegible]等前線的戰士。觀禮團[illegible]毛主席關於「中國應當[illegible]的貢獻」的偉大教導後[illegible]國的人口佔世界人口的[illegible]不但要做好四分之一人[illegible]做好四分之三人口的工[illegible]成員表示，一定要緊跟[illegible]部署，立足本職，胸[illegible]團結、愛國、反帝」的[illegible]

匯報小組以興奮的心情，向[illegible]在各地參觀祖國工農業[illegible]爲經過無產階級文化大[illegible]，我們祖國社會主義建[illegible]欣向榮的動人景象。工[illegible]、精密、尖端的方向[illegible]在取得連續八年豐收的[illegible]豐收在望。

## 上海馬橋公社機[illegible]達九成五

匯報小組參觀了有三萬五千畝耕地的馬橋人民公社，[illegible]面積已達九成五，[illegible]化，平均每畝糧食年產[illegible]十四斤，糧食自給有餘[illegible]和社員的口糧計算，該[illegible]每人只需二分三地便可[illegible]。匯報小組興奮地指出，[illegible]，我們數億人口的糧食[illegible]祖國遼闊土地的一小部[illegible]決。在觀禮團的整個參[illegible]看到，除了江南沃土外[illegible]原和荒山野嶺，如今都[illegible]而在許多地區，農業生[illegible]化。匯報小組說，在進[illegible]產八字憲法的基礎上，[illegible]解決糧食問題。匯報小組[illegible]按這個標準計算，我們[illegible]問題，只需佔用祖國遼[illegible]分，便可全部解決。在[illegible]觀過程中，他們看到，[illegible]，西北的黃土高原和荒山[illegible]普遍種上作物，而在許多地[illegible]產都已實現園田化。匯報小[illegible]一步落實農業生產八字憲法[illegible]

我國農業前景無限光明，無限美好。

談到工業生產時，匯報小組舉出了他們參觀首都鋼鐵公司的南昌、井岡山汽車製造廠和電子工業大發展事例，說明我國工業生產的一派大好形勢。在廠房面積約有四個足球場大小的首都鋼鐵公司裏，觀禮團看到了世界尖端煉鋼技術——純氧頂吹轉爐煉鋼法。他們看到，用這種新方法煉鋼，平均每一分鐘就可以獲得一噸的優質鋼水。他們又了解到，就爐體的大小而言，他們看到的煉鋼爐還不是高產的，容積大兩三倍的還有的是；而「首鋼」之在全國，也只是中型的鋼鐵聯合企業而已。

## 到處生產單晶矽促進工業電子化

爲了工業化的大企業之外，觀禮團又在南昌參觀過生產「井岡山」牌汽車的汽車製造廠。這個廠原來只是一個汽車小修配廠，原有六百工人，八十八台機器。文化大革命前，試製過一輛汽車，但劉少奇一伙却以「不務正業」作藉口，禁止他們生產。文化大革命後，工人大受鼓舞，在一無專家、二無設備、三無經驗、四無資料的情況下，他們一錘一錘地敲，一九六八年就生產了五十輛載重兩噸半的汽車，去年又把產量提高了十倍。在這期間，工人們還大搞設備革新，自行生產了九十七台通用機械，比該廠原來的設備還要多，爲今年的繼續躍進創造了更好的條件。

談到電子工業，匯報小組與籍地向大家報告：過往，西方資本主義國家視爲奇貨，而且限量供應的單晶矽，如今在我們祖國各處都有生產，我們單晶矽的生產成本，比較西方資本主義國家低得多多。匯報小組說：這種關係我國國防、科技和工農業生產的尖端科學產品，目前不僅遍地開花，到處生產，而且已普遍應用在各行業生產中，正在促進我國工業的電子化。

### 一切成就源出於毛澤東思想

我們祖國工農業生產之所以呈現全面飛躍、全面發展、遍地開花的大好局面，觀禮團深有感受。匯報小組指出：這成就之得來，首先是毛澤東思想空前大普及，祖國同胞精神面貌發生很大變化，是貫徹了毛主席的革命路線和一系列的方針政策，是人的思想革命化的結果。在上海馬橋公社，農民就是破除了爲活命種田的沿習，確立了爲革命種田、爲世界革命種田的博大襟懷，並且活學活用毛主席的哲學思想，掌握了自然規律和生產規律，才創造出高產再高產的生產成績。在井岡山汽車製造廠，工人幹部也不是爲了謀得兩餐，而是要爲革命貢獻力量、要爲毛主席爭光，才在艱苦的條件下，造出了汽車來。就是因爲祖國各條戰線的革命群衆都把自己的工作與世界革命聯系起來，確立了革命氣概，他們在工作時，就致於排除萬難；就是因爲工作目標明確，他們就有了苦幹實幹的精神，才創造出西方資產階級做到的，我們東方無產階級也要做到，而且做得更好的偉大業績。

匯報小組深有體會地說：通過參觀祖國工農業生產，我們體會到：人的正確思想是從社會實踐中來的，當人們掌握了正確的思想，就可以指導自己在三大革命運動中的實踐，物質變精神，又使精神變爲物質。我們祖國社會主義建設新高潮的出現，就是一個生動的體現。

最後，匯報小組還向大家報告了祖國教育革命知識分子改造的情況和所取得的成績，以及參觀井岡山革命根據地的感受等，使與會者受到很大啓發。

匪徒四出做世界昨天劫案特多

# 兩工廠被劫糧款

## 觀塘一髮廠遭三飛持刀明入掠款十萬

## 土瓜灣製衣廠職員解糧款損失八千元

【本報訊】昨日一天之內，九龍先後發生多宗劫案。其中三宗共失去飾物、現款十二萬多元。劫案形式包括：持刀入廠放搶，梯間暗伏，爬越鐵絲網進內搶劫看更人。其中一宗劫案有兩名劫匪被捕。

首宗發生於昨午十二時許。觀塘偉業街一二八至一三〇號香港企業大廈六樓雅仕髮業實業有限公司，三個飛仔持刀入內，威脅各人，三分鐘內，掠去糧款十萬元。

「雅仕」專營假髮生意，規模頗大。上址六、七、八、九四層樓爲該廠工場及寫字樓，另有工廠，老闆四人，分別姓梁、林、黃、吳。全廠約一千工人，分兩班制。

該廠糧期分兩次發。前日已發了一批（約二十四萬元），昨日上午十一時許，又在護衞人員戒備下提糧款三十萬元。至下午十二時許，糧款到寫字樓，二十萬入夾萬，另十萬元準備入糧袋出糧。當時，在六樓出納部整理糧款有四人：姓林的會計，姓林的副廠長及姓鍾、姓陳的女職員。

大約十二時十五分，突有三名十八歲至二十二歲的飛仔闖進。其中二人手持東洋刀，一人持蔽軍刀。三飛直進寫字樓，就持刀向衆人指嚇，並大喝：「我哋來求財！」接着，持東洋刀的兩飛把守大門，持蔽軍刀的直入出納部，趕走整理糧款的四人，然後用旅行袋裝走檯面的十萬元糧款。匪徒行劫手法迅速，前後三分鐘「搞掂」，奪門而去。

三飛仔中，有二人是該廠職工認識的，因此，隔鄰寫字樓一道玻璃門的工場的工人，事發時不以爲意。據說，最近，該廠八樓一個副領班最近沒有上班；約一個月前，該副領班的兄弟也辭職。

據該大廈的看更說，昨晨十時許，有三飛已進大廈。當時，他們攜兩個旅行袋，其一個內有報紙包裹的物件，似是鐵叉之類。看更還以爲是旅行之物，由於相熟，沒有懷疑，不料竟生劫案。

事後，警方在大廈內檢獲兩柄東洋刀，疑與該案有關。

次宗發生於昨日下午一時二十五分。土瓜灣九龍城道五十五號至六十一號美亞大廈地下至二樓梯間，二賊伺伏暗處，掠去兩個製衣廠解款員八千元，然後乘早已備好的私家車逸去。

被劫的兩個解款員，一姓蔡（會計），一姓何（出納），均爲九龍城道六十一號五樓鼎立興衣廠職員。該廠老闆姓黃及姓馮。全廠一百多名工人。

昨天是該廠糧期。蔡、何二人過海提糧款，回來時，入大廈前，見路旁停有一輛ＫＸ三×四號的私家車，車突然鳴號。由於劫案頻生，二人有所警覺，步步提防。車上有三人，一人走出，行動並不心急。入大廈，一接近梯間轉角處，突然竄出兩男子，其中手持似是木製的刀仔，猝然出手，搶去他們的旅行袋（內有糧款八千元）。二人與賊人糾纏，何被打低，賊人逃去。

二人力追，但二賊迅即走上先前停在路旁的私家車內，向九龍城飛馳而去。二人眼巴巴望着，無奈何。好在大部分糧款放在身上，不然損失更大。

至下午二時許，警方在九龍城太子道近百好酒樓處尋到那輛私家車。那是報失的車輛。據說，事後該廠內一名姓張的職員，被警方傳去問話。此案尚在調查。

## 老婦人遇劫講耶穌

### 飛仔劫賊不理還刺一刀

一飛仔持刀，飛仔按倚昇降機，再走入兩飛仔，猶如喝令人要錢。陳安娜以若耶穌徒口脗向飛仔說：「我奉耶穌基督之命，要你們立即離開這裏！」四飛仔不理會，粗言相對，並一刀向她刺去。她一閃而去，右眼下被刺傷流血，卒被掠去三十元。另三婆孫亦被劫去現款及飾物。四飛得手後逸去。陳安娜送院。

昨日下午六時三十分，九龍福華街五百八十號八樓梯間，一名男子被兩名飛仔強搶手錶。該男子不甘被搶，與兩飛糾纏，臉部被刺二刀。兩飛仔持兇後逃去。

被刺傷男子名陳啓容，三十一歲，在牛頭角某鐵木廠工作。

一輛日前被偷的私家車，昨午在九龍城東頭村被發現。但該私家車已被「拆骨」，車上一批機器零件被拆，損失約一千三百多元。

該私家車是於本月十三日在福佬村道被偷去的。

昨晚十時十五分，

## 四飛入機場禁區劫車廠

第三宗：昨日凌晨零時左右，啓德機場禁區內的聯邦汽車廠發生劫案，失去飾物共值一萬六千餘元。啓德機場各主要通道一度被封鎖。警方事後拘捕兩名涉嫌的飛仔男子。

聯邦汽車廠的廠房與香港飛機工程公司毗鄰，屬於啓德機場禁區，並有鐵絲網圍住。前晚十一時四十五分，四名飛仔爬越鐵絲網，進入該廠內，先以牛肉刀威脅五十歲的姓翟看更人，後由窗口爬入二樓寫字樓，將看更人綑綁，又以利刀威嚇留宿的東主周玉山（五十四歲）。此時，廠主在睡眠中給叫起來，在利刀威脅下，任劫匪將夾萬打開，共值一萬六千六百六十元的首飾被劫去。

接報，警方現仍進行追緝在逃的劫匪。

另幾宗劫案如下：

昨晚十時，窩打老道七十四號大樓的昇降機內，有四名歸僑，被四名飛仔持刀行劫，掠去現款，並傷一人。

傷者陳安娜，七十八歲，女，基督教徒，住觀塘道三二×號九樓×座。昨日她去何文田探子，順道到窩打老道大樓探她的教友，乘昇降機時，有兩飛仔隨入。升降機內尚有三婆孫。

## 緝私員上船檢查後漁船發覺失去巨款

### 船主於第二日向水警總部報案

【本報訊】本港一艘漁船在港外作業，前晚（十八日）十時許駛返香港仔途中，遭工商處緝私人員上船查船，事後駛返香港仔，船主郭勝發覺船艙內所存六千九百元不翼而飛，乃於翌日向水警總部報案。

驗覺失去存款的漁船，編號爲Ｍ六五三二×Ｙ號，當時船上有船主郭勝夫婦，郭勝之弟及一名伙記，三個小孩。

本月十八日，該船從南澳駛返香港仔途中，下午十時左右，在香港西邊海面，有工商處緝私船上之三名人員登漁船檢查，約十幾分鐘後離船。漁船繼續駛回香港仔，其後船主發覺放在蘋果箱內的六千九百元失去，乃於翌日（十九日）向水警總部報案。

船主郭勝說，該筆款項原放在一個錢包內，有四張五百元紙幣，其餘俱爲一百元鈔票，而錢包放在船艙內一個蘋果箱內，上覆蓋小孩衣服。在當日下午五時許，未檢查之前該款仍在，檢查後即發覺失去。

# 強冷鋒今明南下

## 粵省氣溫將明顯下降

【本報訊】廣東省氣象台昨日發佈天氣預告稱，廿二日到廿四日，由於北方冷空氣影響，氣溫逐日下降。該台預計，昨今兩日我省仍處於變性高壓控制。今（廿一）日夜間到明（廿二）日，位於華北附近的冷空氣將擴散南下，影響我省。廿四日到廿五日，將有冷空氣補充南下。

該台昨日下午五點發佈強冷空氣消息和強颱風報告：目前北方有一股強冷空氣將於今（廿一）日夜間到明（廿二）日起南下移入我省。在冷空氣影響下，我省氣溫明顯下降。另外，今年第十八號強颱風，昨日下午兩點，中心位於北緯十五點三度、東經一百一十五度，也就是在西沙島東南方約三百卅公里海面上，中心附近最大風力十二級。預計，這個強颱風，未來廿四小時內，將以每小時十五至十七公里速度，向西北偏西方向移動。

天氣預測

清勁東風，空曠地方有時風勢強勁，密雲，小部分時間有陽光，暖，最高氣溫廿五度。

昨天的紀錄

| | |
|---|---|
| 氣溫 最高 | 二六點八度 |
| 最低 | 一九點四度 |
| 陽光 | 六點一小時 |
| 雨量 | 無 |

觀塘道兩天橋

【本報訊】當局稱：觀塘道與亞皆老街及窩打老道兩交界處擬興建天橋。任何人如反對該項提議，須在下月二十日之前將反對理由，以書面送工務司。補償要求則應於明年一月二十日前提出。

### 女童遭非禮 色狼是少年

【本報訊】社會壞風氣毒害青少年。昨日下午四時許，大道西有一名九歲女童，被一名十五、六歲的少年非禮，報警送院。該女童陳××，住大道西一九×號×樓。

### 郭伯偉祁達赴英談共同市場問題

【本報訊】當局稱，財政司郭伯偉及工商業管理處長祁達，將離港赴英，與英國政府有關方面商討，其內容將與英國加入歐洲共同市場的談判有關。因該項談判可能對香港有所影響。他們在倫敦逗留期間，將會討論與香港貿易利益有關的事宜，包括將舉行國貿易會議的一般特惠稅制度在內。

現時在英國度假的駐倫敦辦事處主任，亦將參加主要的會談。郭伯偉定今晚起程，祁達則於昨晚動程。兩人均將於一星期後回港。

### 私家車猛撞大樹 兩父子受傷送院

【本報訊】銅鑼灣棉花街，昨日下午二時三十分，有一輛私家車猛撞大樹，車內兩父子同受傷送院。

兩傷者：劉×，五十五歲，男，右手折斷；劉×村，二十六歲，男，同住英皇道×號十四樓。

另一宗：永樂西街一五二號地下長合公司發現被竊，損失不詳。

遭竊匪光顧的長合公司，昨日下午六時收市後，老闆返家，伙記外出。直至昨晚十時十五分，一名姓馮伙記返店，開燈後，發覺鐵櫃被撬開，現款失去，即打電話報警。

### 北愛爾蘭貿易團昨天到香港活動

【本報訊】一個北愛爾蘭貿易團，昨天由英國來港活動，將在港逗留至二十八日。該團成員包括北愛爾蘭的出口商（衣服、紡織品、工程用品、食品等的代表）十四人，

男子自縊死

【本報訊】昨日下午十二時二十五分，有一男子在灣仔道二〇×號一樓的房間內自縊，被發現後，已是返魂無術。

和英格蘭商人六名。據說，他們將和本港商人作廣泛的接觸。


旅港福建商會召開常年會員大會通告

茲定於公曆一九七〇年十一月廿一日（星期六）下午三時在灣仔軒尼詩道三四二號國華大樓十四樓本會會所召開常年會員大會，審核一九六九年度財政決算及推選委員辦理選舉第十八屆理監事等事宜，凡我會員務請準時出席爲荷。此告。

理事長：顏期仁啟

一九七〇年十一月二十日

香港華人文員協會召開會員大會通告

茲定於一九七〇年十一月廿九日（星期日）下午二時正，在本會九龍游樂部（佐頓道卅六、卅八號六樓）舉行復會後第廿三周年會員大會，屆時報告會務，通過決算，修改會章，討論提案，選舉第十五屆理事等事宜，凡我會員，務請準時出席，並歡迎本會婦女團團員列席。

右通告

本會會員

香港華人文員協會
復會後第廿三周年會員大會籌委會
一九七〇年十一月廿一日

開大舖位兩間出售

深水埗基隆街二九八至三〇二號。旺處舖位，樓下連閣五千呎尺。近大街市。無牌檔阻礙。文通利便。門前可泊車。新近建成。各行合用。

洽購處：香港織造廠　元洲街七十五號　電K八六九六八七

產國　學生褸

大地 DaDi 中國製造
好美 Pretty MADE IN CHINA

準標格規　究講工做
應供量大　廉價現備
迎歡律一　購現訂預
綠墨啡咖　藍寶色顏

中華人民共和國造
各國貨公司百貨公司均有售

總經銷：［illegible］

華豐國貨有限公司

開業五周年紀念

實酬重隆

新到 男女童皮鞋

齊碼尺、多色款

特價優待九折

加贈禮品

歡迎參觀選購


第二張

數百中外來賓應邀參加

# 中總會慶酒會熱鬧

王寬誠會上祝酒對來賓表示熱烈歡迎

【本報訊】香港中華總商會慶祝七十周年會慶酒會，昨天在合羅士打酒家舉行，數百中外來賓應邀參加，氣氛熱鬧。

中華總商會會長王寬誠，副會長高卓雄、湯秉達、鄧典初、梁燦輝，司庫梁若林，副司庫顏同珍，與該會全體[illegible]

商會、荃灣商會、香港地產建設商會、香港進出口商會、入口糖料百貨行業總商會、香港橡膠貿易協進會、香港工業出品業商會、香港印刷業商會、香港鐘錶業商會、港九鐵衣業商會、香港服裝業總商會、香港搪瓷商業總會、香港家私各業商業總會、香港皮鞋商業聯合會、港九綢緞行商會、香港貨品同業商會、港九新界公[illegible]

爭得主動　全場力拚

# 東昇一球和流浪

意外失球在先郭滿華妙射中的

大球場觀衆近三萬人場面熱鬧

足球聯賽今只一[illegible]

元朗打[illegible]

南華九巴之[illegible]

青年排球賽今晚共四場

# 數百中外來賓應邀參加
# 中總會慶酒會熱鬧
## 王寬誠會上祝酒對來賓表示熱烈歡迎

【本報訊】香港中華總商會慶祝七十周年會慶酒會，昨天在告羅士打酒家舉行，數百中外來賓應邀參加，氣氛熱鬧。

中華總商會會長王寬誠，副會長高卓雄、湯秉達、鄧典初、梁燦輝，司庫梁若林，副司庫顏同珍，與該會全體常董、會董，昨天在場接待來賓。酒會於下午五時半開始，來賓熱烈到場，並紛紛向主人致意，祝賀中總會務興隆。

酒會中，會長王寬誠祝酒。他首先代表香港中華總商會對來賓表示熱烈歡迎。接着，他與全體來賓一起，為中華總商會七十周年會慶，為各位來賓的身體健康和團結進步乾杯。

昨天到會的六百多位來賓，外賓有：越南民主共和國各進出口總公司代表團代表，還有印度專員夫婦、印度專員公署商務秘書夫婦，新加坡專員夫婦，總領事、副領事夫婦，法國總領事及領事，比利時商務副領事夫婦，西德商務領事夫婦，荷蘭商務領事夫婦，秘魯總領事，瑞典副領事夫婦，巴拿馬總領事夫婦，烏拉圭總領事，加拿大高級商務專員夫婦，英國商務專員夫婦，與法國副商務專員夫婦，國商務專員及助理商務專員，意大利商務專員及助理商務專員夫婦，新西蘭商務專員夫婦，芬蘭商務領事夫婦，以及香港出口商會、印度商會及巴基斯坦、法國、加拿大、意大利、瑞士、瑞典、印度、日本、英國、荷蘭、西德、新西蘭等國銀行、保險、貿易、航運等企業機構代表、董事長、經理、副經理等多人。

澳門中華總商會組織代表團，由何賢、馬萬祺、崔德祺等率領，專程來港，祝賀香港中華總商會七十周年會慶，昨天全體參加酒會。

昨天到會來賓，還有香港工商社團首腦、工商界、銀行界、航運界知名人士利銘澤、莊重文、蔡章閣、洪祥佩、鄭植之、廖烈文、孫炳炎、黃桂、柳子元、楊聰輝、楊仲明等。

致送花籃道賀的有澳門中華總商會、中華廠商聯合會、香港金銀業貿易場、九龍華商會、新界總商會、長洲商會、香港地產建設商會、香港建造商會、入口華洋百貨行商會、香港橡膠廠商會、貿易協進會、香港工業出品廠商會、香港印刷業商會、港九鐘錶廠商會、香港傢俬裝飾商業總會、香港零售米商聯合總會、香港麵粉商業總會、綢緞行商會、香港貨船同業商會、港九新界公共小型巴士商會、港九碼頭洋酒伙食行商會、新會商會等數十個社團，及東亞銀行、廣安銀行、崇僑銀行等百餘個銀行及商業機構。

由何賢任團長的澳門中總代表團到港，參加酒會。

中總慶祝七十周年會慶酒會上，王寬誠祝酒。

# 私家車渡海被截查
# 搜出廿多萬元嗎啡
## 灣仔一樓宇亦搜出數萬元毒品

【本報訊】價值逾三十萬元的一批毒品，昨日分別在中區汽車渡海小輪碼頭前一輛私家車上及灣仔洛克道一樓宇內被搜出，兩男一女先後被捕。

昨日下午二時左右，警方在中區汽車渡海小輪碼頭前，截查一輛編號AZ九×四三的私家車，從車尾行李箱中，搜獲一個載有約重九磅半嗎啡的紙手袋。一名年約四十八歲的男子周×炳被拘捕。據說，該車當時是準備由港島渡海往九龍某處的。

稍後時間，警方又到灣仔洛克道四五五至四五七號某樓進行搜查，在屋內搜出二十安士白粉，拘捕了一名年約四十六歲的潮籍男子莊×及一名女子。

在私家車行李箱中被搜出的毒品，是四大塊嗎啡磚，每塊重逾二磅，磚面有「九九九」字樣及分別用紅字寫上三〇一、三〇二、三〇三、九六二等阿拉伯數字。四塊嗎啡磚共值約二萬五千六百五十元，但可製煉成十三萬四千包，每包時值二元的白粉，即時值共二十六萬八千元。

在洛克道四五五至四五七號九樓搜出的毒品，是二十安士白粉，分成每包重半安士的四十小包，每十包又用透明膠袋包裝，另用黃色雞皮紙包好，時值四萬七千元。

在私家車及洛克道分別被捕的兩名男子，將被控藏毒及意圖運毒，已定下星期一在中區裁判署提堂。

# 申請開廠被拒
# 木商反遭判囚

【本報訊】一名木廠東主陳某，兩次向消防局申請開設木廠，但局方認為工廠所在地「環境不適宜於經營木廠」，不予發牌。該木廠為桑發祥，在沙田坳道廿五號D。上月十二日消防局派員前往視察，指該廠無牌經營，廠主昨天提訊，被判入獄三月。

# 慈雲山美式軍火案
# 定期下月十一日審
## 案中軍火是供特務作破壞用途

【本報訊】慈雲山美式軍火案，昨日上午在南九龍裁判署提訊。這宗軍火是在慈雲山第五十座起獲，一個姓黃的男子落網。被告名黃德壽，五十三歲，被控於十月二十四日在慈雲山第五十座四二四號藏有大批軍火。

控罪共三項：一、藏有零點四五口徑短槍五支，九毫米口徑自動槍二支，十四枚手榴彈，炮彈兩枚；二、藏有四十八件引爆零件，十一個計時鐘，二十呎六吋引爆線，九個子彈梳，一百八十一粒零點四五口徑子彈，四百粒九毫米口徑子彈，六十八粒零點三八口徑子彈，四十條電動雷管，八十三條非自動雷管，七十九支流酸時間掣；三、藏有一百一十九磅半高度C·四炸藥。

上述東西，都是供應特務作破壞用途的。

此案定期十二月十一日上午十時在南九龍第一法庭審訊。

# 雖判終身監禁
# 却可隨時放人
## 英兵誤殺老妓
## 如此靈活處理

【本報訊】洛克道老妓被殺案，一名英兵佐治·丹尼斯·安斯華滋被控謀殺，多日來在高等法院審訊，昨日上午判決，謀殺罪名改為誤殺罪，判被告「終身監禁」，但「靈活處理」，只要監獄當局認為被告康復時即可予以釋放。

昨日上午十一時，在法官引導判案後，該案陪審團退庭研究，至十一時四十五分出庭將謀殺罪改為誤殺罪。

該案法官指稱，被告有疾病，根據誤殺罪應判入獄七年，但他表示要作「靈活判案」，判被告入獄治病，獄方認為被告康復即可出院，名稱雖為「終身監禁」，但病好放人。

# 拆樓又出慘劇
# 一工人被壓死

【本報訊】拆卸舊樓建新樓，昨日又有一個工人在塌牆中被壓死。這宗工人血濺建築地盤的慘案，發生於昨日上午十時許。地點在九龍打老道一六三號地下。那裏原是一幢兩層高的花園洋房，近日拆卸，工程已進行多日，二樓上蓋已拆清，餘下的是地下的一堵圍牆。

昨日上午，三名工人在圍牆下拆樓時，牆壁突然下塌，將死者的頭部壓爆，送院途中斃命。其餘兩名工人，幸及時避開，才免於難。死者名黎漢，四十歲。

# 争得主動　全場力拚
# 東昇一球和流浪
## 意外失球在先郭滿華妙射中的
## 大球場觀衆近三萬人場面熱鬧

【本報訊】昨晚在大球場舉行的甲組足球聯賽，東昇表演出色，以一球踫和了流浪，各得一分。預備組東昇則以二比〇淨勝。觀衆二萬七千人，門票收入五萬九千二百餘元，場面熱鬧。

按照雙方實力，東昇本來稍高一線，但因有多名主將休息，鄭英、羅文强都因傷，改由黃達材，陳中分別替代，攻守都稍爲削弱，因此賽前許多觀衆不敢看好東昇。但是，東昇球員並未因此感到氣餒，反而刺激起整隊的士氣，人人拚勁十足，全場佔有較多攻勢。如非上半場接二連三地門前失機，則早已先開紀錄。下半場，東昇充分發揮他們的潛力，鄭滿華射入一記全場最精彩的一球，等門員朱柏和也力挽狂瀾，獲得觀衆喝采。

流浪雖然班來在名隊格蘭「提兵」，且在賽前做足宣傳功夫，但昨有新丁孫遙因為波時扭傷腳較，沒有出場，另一新丁梁佳則表現平平。反而石智偉、黎新祥、鄭鴻昌、郭家明、梁燦光等，都有水準演出，值得一讚。

開賽後，東昇取得主動，立即搶攻，十四分鐘，胡國雄在禁區外以假動作閃過對方兩名衛將，突施勁射，但告高出。兩分鐘後，黃達材搶得石智偉腳下球就地勁射，雷煥旋將球拍出不遠，李國强斜射出界，失掉可勝之機。廿二分鐘，程永健底線劉倒郭家明，被球證吹罰，郭則出場敷藥，旋即復出，繼而由他開出角球，戴耀在衛門用手推朱柏和，華爾遂躍高一頂入網，一比零。東昇無辜失此一球，全隊仍强反攻。卅三分鐘，郭滿華在禁區內「倒掛金鈎」；李國强門前不射，順腳將球推前給劉志霖，劉拚命抽射，借又中柱反彈出界。此後，東昇雖仍搶得多次埋門機會，均告無功而返，流浪以一球領先半場。

休息再戰，東昇控制中場，頻頻圍攻流浪腹地。流浪衛將頑强抗拒，賽程緊張。五分鐘，黎英彬吊門，郭滿華又一次「倒掛」，雷煥旋接球甩手，當他再次接球時，劉志霖正好衝到，雷煥旋連人帶波入網，但球證指「釘仔」犯規在先，不作勝算。二十九分鐘，胡國雄中場大腳將球交郭滿華，流浪衛將誤爲越位，正當他們猶豫不決之際，郭滿華已截得來球，石志偉返防稍慢，將郭推倒在地，但球仍控制在郭之腳下，當石智偉趨前時，郭乘機將球踢入球門左上角，角度刁鑽美妙，目送入網，各一平手。這時，東昇氣勢如虹。廿三分鐘，黎英彬施放冷箭，險些入網，被雷煥旋及時救出。卅一分鐘，東昇由王照供入替黃達材，流浪亦以溫耀球入替麥佳。至完場，紀錄未增，一比一終場。

| 東昇 | 流浪 |
| --- | --- |
| 朱柏和 | 雷煥旋 |
| 程永健、郭佳、黎英彬 | 梁光、石智偉、天時、鄭鴻昌 |
| 陳中、黃達材、劉志霖、郭滿華、胡國雄、李國强 | 戴奇、麥佳、黎新祥、郭家明 |

# 山度士票價問題
# 足總有兩個算盤
## 對方要求添食足總定週一討論

【本報訊】巴西山度士足球隊能否來港比賽，足總將於廿三日（星期一）召開緊急特別執委會會議決定。

山度士隊的代表前天用長途電話跟足總秘書陳兆强會談，要求足總安排該隊在港比賽兩場。條件是每場三萬五千美元包賬，另負責機票費用。但足總以前只決定以三萬五千美元包賬，邀該隊比賽一場，現除增加場數外，還要負責機票，恐怕不能應付。足總主席廖烈武乃定期開會商討其事。

山度士隊從巴西至香港的機費，實數是港幣十三萬元（仲約二萬美元），加上三萬五千美元的包賬，一共是五萬美元（仲約港幣卅萬元）。接納一場比賽，不合化算。若對方所指的機票費用是由東京到港的話，則剛好是四萬美元一場，還可勉强應付得來。

巴西的兩名代表，將於廿二日從日本飛港，翌日即與廖烈武、必得利會晤，屆時將可解決比賽場數及機費的問題。關於比賽場數，有人認爲本港賽事繁密，不宜安排兩場比賽，若

# 是一場防守爭奪戰
——正牌軍師——

快，甚少錯誤動作；特別是東昇的「大水牛」華爾遂和雷煥的「耶穌」鄭他應付。對於這兩個傢伙，如非加上防範，就是足以爲患的。在此後中，東昇並非採用「密集防禦」，而是採用互相呼應的「人盯人」，不僅使「大水牛」、「耶穌」不容易滲入找機會，而且因爲打散他們的攻勢，常能佔有中場的主動地位，使流浪前鋒雖有機會滲入「搶食」，乃被採吊傳急衝的一套，依然攻不破東昇有計劃的防守。

昨晚，雖然流浪鋒線，多了麥佳這位「外援」，控球的腳法還算不錯，但他過與走位，遠不及「耶穌」，那末有威脅。所以，他只踢至下半場三十分鐘，便被調出，改由溫耀球入替。

人們也認為流浪多此「外援」，對攻力則未見加强；另一位「外援」詹遜，則因腳傷沒有上陣，還未知其腳上功夫如何。單以麥佳昨晚的演出來說，實在很平凡，得很，無大足取。所以，昨晚流浪前鋒踢來快而散，沒有甚麼組織可言。東昇則因鄭英缺陣了感冒稍役，以黃達材踢左翼。黃亦經常走中，在中場爭奪時，常常看到他的足跡，故對於進攻，也縮窄了範圍，差不多與流浪前鋒同樣的多採吊傳急衝，常被流浪守衛截住去路，不易起腳射門。雖然射入機會較多，但有效的行動則不多。因此，說這場比賽是防守爭奪戰，相信雙方都不反對此一說法。

## 論盡波壇

# 漢華校友球賽
# 明舉行揭幕戰
## 分别有籃球乒乓球兩項

【本報訊】漢華中學校友會爲加强校友團結，發展體育運動舉辦的愛校盃籃球賽和愛校盃乒乓球賽，定明（廿二）日晚上分別在母校和會所舉行揭幕戰，各屆校友均可前往觀看。賽程如下：

（籃球賽）八時：女子組十七屆聯對十八屆聯；九時：男B組二十一屆五二對二十屆聯B；均在母校天台舉行。

（乒乓球賽）甲枱：八時，女子組十六屆聯對十九屆聯；九時，男B組十六屆聯對十八屆二B。乙枱：八時，男C組十八屆五二A對夜九A；九時，男A組二十一屆五二對夜九B；均在校友會會所舉行。

# 紡支小球賽
# 鋒聯勝織青

【本報訊】紡支團結杯小球賽，昨晚有一場補賽在麥花臣球場舉行，結果，鋒聯勝織青三比〇。另外還有一場在花墟B場舉行，因青藝少年棄權，漢雄不戰而勝。

# 金禧杯足球賽
# 已入緊張階段

【本報訊】甲組金禧杯足球賽，因南消重賽已分勝負，計爲星島、怡和、消防。至此，東昇、星島對東昇，怡和對消防，以決賽告一段落。準決賽則始，都是兩場決勝制，以球數多少來分高下。準決賽是由廿六日開始。

門票收數太昂，亦非球迷所願。因此多數人同意只賽一場。不過一場比賽，能否彌補開支，這是一個問題。

據說，足總對這場比賽的票價，有兩個提議：一是分爲卅元、廿五元、十二元、八元、廿五元共五種，一是五十元、卅元、廿元、十元、五元共五種。

總之，兩隊踢來都快而散，不易增多入球紀錄，就是這個原因。

# 足球聯賽今只一場
# 元朗打洋兵
## 南華九巴之戰改期舉行

【本報訊】今天是週末，甲組足球聯賽原有兩場舉行，陸軍對元朗於港會球場，南華對九巴於掘山球場，但南華以日前與消防進行金禧杯再一次複賽時損兵折將，既被消防淘汰出局，且有主將黃志强被逐，創痕猶新，鋒未退，且今天比賽又與賽馬撞期，乃徵得九巴同意，改期舉行，因此，今天只有洋兵對元朗一場，於下午三時三刻在港會球場競逐，門票分二元四角及一元兩種。

雙方的預備組隊於二時作序幕戰。

洋兵上週受挫於東昇後，已經見了底。雖有新人助陣，實力仍是平常，除了大刀闊斧的一套，看不出有何寫波本錢。今天遇着實力較强的元朗，只要元朗能避重就輕地不跟它作肉身爭奪，運用純熟的腳法，以巧制敵，便無不勝之理。但有一點，在場地面積較小的港會球場競逐，凡是踢慣一路「一的球隊，總有多少顧忌，恐怕不能發揮盡致。今天洋兵如僱得踢「密集防禦」，將防線縮小來針對元朗的前鋒，那末，元朗就要盡可能拉開來打，才可收殺敵致果之效。總之，此戰元朗應勝，如果失分，便是冷門了，但爆冷的成份極微。

| 英陸軍 | 元朗 |
| --- | --- |
| 顧頓 | 陳文彪 |
| 甯富、夫蘭 | 洪榮福、張天明 |
| 戴維、高士、斯特、麥克、馬荷、麥隆 | 黎巡、陳輝、游永佳、胡錦明、李振芳 |
| 鄭林、蘇華、摩烈、夫勉 | 胡何、連葉、黃新、華振 |

# 青年排球賽
# 今晚共四場

本報訊】青年排球賽今晚在山打根道體育館上舉行，共四場：男甲對大專，女甲對九華……


# 商務印書館最近出版
# 藥物製品及製劑

定價港幣二十二元　冊厚一精裝印精紙林道

藥品是人類同疾病鬥爭的一項重要武器。藥品質量的好壞是關係着人民的身體健康和生命大事。製定藥品標準是保證人民用藥安全有效，促進藥品生產發展的一項重要措施。

本書收載了我國人民廣泛使用的化學藥品、抗菌素、生物製品及製劑等六百六十七種，附錄概述製劑通則與生物製品通則，一般檢驗法與測定法等。所載各種藥品的先後次序按藥品拉丁名稱的字母排列，製劑排在原藥後面。在每種藥品下扼要說明：(1)結構式；(2)分子式與分子量；(3)來源；(4)含量與效價標準；(5)處方；(6)製法；(7)性狀；(8)鑑別；(9)檢查；(10)含量或效價測定；(11)作用與用途；(12)用法與用量；(13)注意；(14)規格；(15)貯藏；(16)製劑等，內容豐富，篇末附有索引，檢查方便。是西醫、藥劑師、製藥工業及一般藥物學研究者不可缺少的一本參考典籍。

醫藥衛生知識叢書　常用藥物知識…………張家銓編　3.00

本書介紹有關用藥的知識和常用藥物的簡明藥性、用途和用法，幫助讀者正確合理使用藥物。內容分兩部份：第一部份介紹用藥知識，第二部份介紹43類220餘種常用藥物的特性、作用和用途。本書可供讀者瞭解藥性、效用和用藥治病的參考。

新編藥物學（精裝本）…………陳新謙編　12.00

香港分館：皇后大道中35號　電話：221734
東區支館：軒尼詩道509號　電話：766761
北角支館：英皇道395號　電話：718975

－港九澳門各書局均有發售－



一年一次

# 中國國貨公司

總分公司同时举行

總公司：軒尼詩道四八八至四九六號
分公司：九龍亞皆老街七三至八一號

# 冬季酬宾

除特价品　九折优待

# 日本企業倒閉增加

李捷

**受美國經濟危機影響，日本產品輸美困難，日本工業進一步停工減產，其中中小企業陷於搖搖欲墜，日本企業今年來因不景氣而倒閉者超過九千家，已接近最高紀錄的一九六八年。**

以美國為首的西方世界的經濟危機，已經嚴重影響到日本了。據日本報紙最近的報道，從十一月起，以日本最大的鋼鐵工業「新日本製鐵」、「日本鋼管」為首的全國鋼鐵工業，開始執行減產粗鋼的計劃。這不僅像日本，美國、西德、比利時、英國、法國等西方國家的鋼鐵工業也都在減產中。

日本經濟由於受到經濟危機的影響，對美輸出陷於萎縮，已陷入慢性的生產「過剩」的狀態。加上過去十四個月實施金融緊縮政策，各主要工業的困難進一步加深。……

……蕭條，上述各點斷企業紛紛進一步採取裁減人員，停工減產，使得損失的中小企業倒閉。最近日本的失業者也在增加了。特別是中小企業更是陷入搖搖欲墜的境地。

據「帝國興信所」等民間信用機關的統計，十月份日本負債額在一千萬日圓以上的企業倒閉家數共達九七一家，……十月份倒閉企業的負債總額約七三二億日圓，……今年以來累積的倒閉企業的家數增加百分之二十二，負債總額增加百分之二十七。

# 日本鋼鐵存多滯銷　再度降價向港兜售

## 鋼板底價每噸續減低五美元　港上雜廢鐵受美貨傾銷影響復下跌

【本報訊】日本鋼鐵廠最近來貨物訂貨又低跌，其中鋼板底價跌為每噸一百一十五美元，比前低五美元。近日出口的鋼價也繼續下降，其中雜鐵跌為每擔十六港元，比前跌低七毫。

半個月前，日本出口商曾給港商的鋼板價格為每噸一百一十七美元，當時日本鋼鐵廠還堅持每噸要一百二十二美元，並說這價位不能再低了。但是到了半個月後的今天，日本鋼鐵廠訂價比出口商當時提價更要低兩美元。不過，現在日本出口商的鋼板售價，又降為一百一十五美元了。從近兩個月來的事實說明，日本鋼鐵廠價跟著出口商的售價而降低。

日本鋼鐵價格已持續數月，其中鋼板價由每噸一百四十八美元，降為目前水平。但據行商估計今後仍有下跌可能，原因是日本鋼鐵存貨過多，日本鋼鐵業依靠美國市場作銷路。……

此間廢鐵價的下跌，正是與美國鋼鐵危機深化，美國鋼鐵廠減產，……

### 香港製不銹鋼餐具　美將實行限制輸入

【美聯社華盛頓十九日電】尼克松將不久前批准限制由香港、日本、台灣、南朝鮮輸入的不銹鋼餐具，以刀、叉、匙等居多，今年總輸入量可能有三千三百萬打，去年則為二千六百萬打。

# 髮品廠只剩二百家　其中百家已停開工

## 下半年產銷直線下降　有一部分正掙扎求存等候轉機

【本報訊】陷入危機中的香港製髮品工業，近月來倒閉的停工，裁員的業，近月來倒閉的倒閉、停工的停工，裁員的裁員，現在那些髮品廠的生產量如何，業內人士說，……

…

# 泰急求推銷食米　港商卻多在觀望

## 所謂獎金問題未談安　一般對後市不敢看好

泰國方面最近積極推銷其食米，……

（斜揮）

# 海外訂單疏落　搪瓷出口續減

## 工廠停開燒爐陸續增加

【本報訊】今年港產搪瓷器皿的入口國家日益增多時，……

# 泰實行新貼價後　輸出食米增加

【曼谷二十日路透電】據泰國商業部官員今日表示，……

# 金價繼續軟順　昨跌破二八八元關

由於信息增多，……

# 羅崗北海甜橙上市

## 南豐蜜柚四會柑亦運到　青島常青蘋果受果商歡迎

【本報訊】首批羅崗橙昨日運到，……

## 廣東片糖銷路好

【本報訊】廣東片糖銷路好，……

# 股市續有大手交投

## 一盤成交逾八十二萬元　物業商亦放出大手貨盤

【本報訊】昨日股市……

## 今日明日出入口船隻

### 今日入口船隻

| 船名 | | 來往港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 干瑞端立 | NEPTUNE ZIRCON(晨早) | 新加坡 | A6 | 輝來 |
| 香港士打 | STRAAT HONGKONG(上午六時) | 南美南非新加坡 | A8 | 渣華 |
| 多瑪株 | TOMBATU(上午六時) | 印尼 | 油麻地 | 通裕 |
| 百億士泰 | BAYERNSTEIN(中午) | 高雄 | A2 | 德威 |
| 香港怡英利 | THOMASEVERETT(上午九時) | 日本 | A33 | 聯業 |
| 夏利時 | HERMOD(下午) | 高雄 | B4 | 多利順 |
| 航友 | GRAND NAVIGATOR(上午十一時) | 日本九龍倉 | | 太平 |
| 士打荷拔 | STRAAT HOBART(上午六時) | 日本 | A4 | 渣華 |
| 滿的威道丸 | MONTEVIDEO MARU(上午六時) | 新加坡 | A25 | 大阪 |

### 今日出口船隻

| 船名 | | 來往港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 沙利美亞 | SALIMIAH(下午) | 科威特那林沙 | A32 | 渣甸 |
| 芬景 | FERNVIEW(晨早) | 新加坡 | A7 | 多利順 |
| 軒利達馬士基 | HENRIETTE MAERSK(下午) | 日本 | A31 | 捷成 |
| 輸出者 | EXPORT BUILDER(下午) | 釜山紐約 | A6 | 和記 |
| 利聯 | RELIANCE FRATERNITY(下午) | 洛磯杉紐約 | A23 | 港灣 |
| 塔虎總統 | PRES. TAFT(下午) | 台灣加州 | 九龍倉 | 總統 |
| 日本熊 | JAPAN BEAR(下午) | 日本加州 | A21 | 太平洋 |
| 航友 | GRAND NAVIGATOR(下午) | 日本 | 九龍倉 | 太平 |
| 巴高仙 | BARGUZIN(下午) | 曼谷馬德拉斯 | B15 | 華士高 |
| 台灣 | TAIWAN(上午十一時) | 基隆 | 台灣碼頭 | 太古 |
| 網中丸 | AMINAKA MARU(上午十時) | 菲律賓 | 吉利島 | 大通 |
| 華國 | HWA KUO No.1(下午五時) | 基隆 | 油麻地 | 海昌 |
| 興華 | SHING HWA(下午) | 高雄 | 油麻地 | 明仁 |
| 第十東洋丸 | TOYO MARU No.10(上午九時) | 伊利岸 | A37 | 中央 |

### 明日入口船隻

| 船名 | | 來往港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 廣東 | KWANG TUNG(上午十一時) | 曼谷 | 海院 | 太古 |
| 東興 | PROSPERITY(上午六時) | 大連青島 | B7 | 信成 |
| 海興 | HOI HING | 沙巴 | B33 | 燕南 |
| 普羅米修士 | PROMETHEUS(下午四時) | 英國 | 太古倉 | 太古 |
| 林武士 | LEMNOS | 澳洲 | 北角倉 | 福來 |
| 士打漆成 | STRAAT CHATHAM(上午十時) | 新西蘭 | A34 | 渣華 |
| 汎特灣 | PANDO GULF | 英國 | 九龍倉 | 鐵行 |
| 成海丸 | SHIKAI MARU | 日本 | B | 東方 |
| 伊利莎伯港丸 | PORT ELIZABETH MARU | 星洲 | A38 | 大阪 |
| 多瑪高 | TOMAKO | 印尼 | 油麻地 | 通裕 |
| 光大 | KWANG TA(下午) | 高雄 | 油麻地 | 大佰 |
| 美華碧琪 | MARTHA BAKKE(上午) | 三藩市 | A23 | 鐵行 |
| 大光 | TAI KO(晚上) | 日本 | 九龍倉 | 寶隆 |

### 明日出口船隻

| 船名 | | 來往港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 利來二號 | LEE LAI No.2(上午) | 高雄 | 油麻地 | 明生 |
| 百億士泰 | BAYERNSTEIN(上午) | 馬尼拉歐洲 | A2 | 德威 |
| 益連快樂 | GLENFALLOCH(中午) | 新加坡倫敦漢堡 | 九龍倉 | 怡和 |
| 香港怡英利 | THOMASEVERETT(下午) | 曼谷仰光 | A33 | 聯來 |
| 雄德丸 | YUTOKU MARU(下午) | 新加坡 | B11 | 東洋 |
| 夏利時 | HERMOD | 名古屋 | B4 | 多利順 |
| 士打香港 | STRAAT HONGKONG(上午) | 日本 | A3 | 渣華 |
| 士打荷拔 | STRAAT HOBART(下午) | 新加坡南非南美 | A4 | 渣華 |
| 克利夫蘭總統 | PRES. CLEVELAND(上午九時) | 馬尼拉三藩市 | 海運 | 總統 |
| 滙來 | HUEI LAI | 基隆 | 油麻地 | 萬來 |

### 輪船停泊表

| 船名 | | 停泊處 | 公司 |
|---|---|---|---|
| 華耶布納 | WAJABULA | 油麻地 | 通裕 |
| 亞光 | AGUNG | B18 | 寶隆 |
| 海光 | HAI KWANG | B20 | 大平 |
| 多非士 | TALTHYBIUS | 太古倉 | 太古 |
| 多地士久 | DORTE SKOU | 九龍倉 | 捷成 |
| 協安丸 | KYOAN MARU | B10 | 大信 |
| 馬芝安 | MACHAON | 太古倉 | 太古 |
| 聯星一號 | UNISTAR No.1 | 油麻地 | |
| 邊德 | BENDEARG | 海運 | |
| 力加馬士基 | LICA MAERSK | A34 | 捷成 |
| 成興丸 | SHINUN MARU | B7 | |
| 香港嘉華 | H.K. GRACE | 鴨脷洲 | |
| 航友 | GRAND RANGER | A18 | |
| 基隆 | KEELUNG | 油麻地 | 利通 |
| 武光丸 | BUKO MARU | B0 | |
| 第七富洋丸 | FUYO MARU No.7 | 油麻地 | 東洋 |
| 華寶 | HWAPO | B16 | 華運 |
| 永興 | WING HING | 深水埗 | |
| 利輝 | RAVI | A9 | |
| 新德和 | NEW TEH HU | A26 | 德和 |


東興輪 M.V. "PROSPERITY"
十一月廿二日由青島、大連抵港，泊B7泡。
信成船務有限公司

M.V. HOI HING
海興輪
十一月廿三日抵港
燕南有限公司

東海汽船株式會社 TOHTO LINE
信心輪 M.S. CONFIDENCE 直放：新加坡
海隆丸 M.S. KAIRYU MARU 直放：新加坡
總代理：嘉信船務有限公司
東源公司

SHOFUKU LINE
雄德丸 M.S. YUTOKU MARU 直達新加坡
交和丸
忠和丸　古晉
東洋船務有限公司

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
紅海定期航線
艾德輪

MEISHIN LINE
大川丸 M.V. "OHKAWA MARU"
直放：新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN
直駛新加坡、庇能
順昌航業有限公司

長城客輪 M.V. "KOTA PANJANG"
直放 新加坡、檳城
太平航業（香港）有限公司


## 火車時刻表

| 九龍開 | 到羅湖 | 羅湖開 | 到九龍 |
|---|---|---|---|
| 上午6時30 | 上午7時34 | 上午6時04 | 上午7時10 |
| 7時32 | 8時44 | 6時50 | 7時45 |
| 8時38 | 9時48 | 7時10 | 8時15 |
| 9時20 | 10時30 | 7時48 | 8時55 |
| 10時34 | 11時38 | 8時58 | 10時05 |
| 11時43 | 下午12時46 | 10時05 | 11時15 |
| 下午12時53 | 1時58 | 11時14 | 下午12時20 |
| 1時48 | 2時49 | 下午12時08 | 1時20 |
| 2時56 | 3時57 | 1時18 | 2時24 |
| 4時02 | 5時06 | 2時36 | 3時44 |
| 5時12 | 6時22 | 3時33 | 4時41 |
| 5時54 | 6時57 | 4時09 | 5時19 |
| 6時46 | 7時51 | 5時37 | 6時48 |
| 8時0 | 9時08 | 6時35 | 7時40 |
| 9時0 | 10時03 | 7時09 | 8時14 |
| 9時47 | 10時50 | 8時07 | 9時14 |
| (A)10時30 | 11時33 | 9時10 | 10時15 |
| (B)11時0 | 0時03 | | |

附註：表內有（A），在星期日及公眾假期停開，有（B）的只在星期六、日及公眾假期行走。

| 九龍開 | 到廣州 | 廣州開 | 到九龍 |
|---|---|---|---|
| 下午1時0 | 下午9時50 | 上午8時08 | 上午10時04 |
| 下午3時51 | 下午8時43 | 上午9時33 | 下午2時31 |

## 風雲雷電

### 七、風波叠起

## 很敬重主將

## 一家人

## 惨痛的往事

## 捉賊的賊

## 小說林

## 死巷

白飛鳴

## 二八四 不許叫喊、呻吟

## 門

## 夢

## 風波

## 一場戰鬥

## 入口船期預告

| 船名 | | 開來港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 哈城馬士基 | HARTVIG MAERSK | 日本 | 11月23 | 捷成 |
| 榮興 | REBECCA | 西貢 | 11月23 | 順昌 |
| 伊利碧蒂絲 | EURYBATES | 英國馬尼拉 | 11月23 | 英迅 |
| 長城 | KOTA PANJANG | 黃埔 | 11月23 | 太平 |
| 利我格蘭徳丸 | RIO GRANDE MARU | 新加坡 | 11月23 | 大阪 |
| 萬利羅士 | MENELAUS | 日本 | 11月23 | 太古 |
| 邦斯華利 | BRONXVILLE | 東加拿大美國 | 11月23 | 多利順 |
| 豐隆丸 | HOURYU MARU | 日本 | 11月23 | 東方 |
| 星加坡丸 | SINGAPORE MARU | 日本 | 11月23 | 大阪 |
| 夏星丸 | KASEI MARU | 日本 | 11月23 | 天祥 |
| 阿卡甫爾科丸 | ACAPULCO MARU | 日本 | 11月23 | 大阪 |
| 太光 | TAIKO | 日本 | 11月23 | 寶隆 |
| 福崎丸 | FUKUZAKI MARU | 神戶 | 11月23 | 大信 |
| 東雄 | EASTERN ROVER | 澳洲 | 11月23 | 渣甸 |
| 協全丸 | KYOSEN MARU | 日本 | 11月23 | 中央 |
| 香港郵 | H.K. MAIL | 西雅圖 | 11月23 | 福來 |
| 烈打馬士基 | RITA MAERSK | 美國 | 11月23 | 捷成 |
| 台隆 | TAI LUNG | 台灣 | 11月23 | 順利 |
| 海隆 | HAI LONG | 基隆 | 11月23 | 東海 |
| 芝大隆 | TJITARUM | 新港 | 11月23 | 渣華 |
| 長洲 | CHEUNG CHAU | 基隆 | 11月24 | 香島 |
| 信心 | CONFIDENCE | 日本 | 11月24 | 嘉信 |
| 中國熊 | CHINA BEAR | 三藩市 | 11月24 | 太平洋 |
| 芬摩 | FERNMOOR | 巴生港 | 11月24 | 多利順 |
| 星洲凱勝 | SINGAPORE TRIUMPH | 美國 | 11月24 | 港鄉 |
| 士打菲莎 | STRAAT FRAZER | 高雄 | 11月24 | 渣華 |
| 南城 | KOTA SELATAN | 大連 | 11月24 | 太平 |
| 森寶嘉 | ZAMBOANGA | 美國 | 11月24 | 大江 |
| 三協丸 | SANKYO MARU | 日本 | 11月24 | 大阪 |
| 芝萬諾 | TJIMANUK | 東非新加坡 | 11月24 | 渣華 |
| 路易士港丸 | PORT LOUIS MARU | 日本 | 11月24 | 大阪 |
| 豐安丸 | HOUAN MARU | 日本 | 11月24 | 東方 |
| 馬來丸 | MALAY MARU | 日本 | 11月24 | 日郵 |
| 協海丸 | KYOKAI MARU | 日本 | 11月24 | 中央 |
| 善友 | GRAND OCEAN | 台灣 | 11月24 | 海上 |
| 泰來總統 | PRES. TYLER | 美國 | 11月24 | 總統 |
| 扇洋丸 | SENYO MARU | 日本 | 11月24 | 中央 |
| 第十石卷丸 | ISHINOMAKI MARU No.10 | 日本 | 11月24 | 東洋 |
| 力圖丸 | NITTOU MARU | 日本 | 11月24 | 太平 |
| 利利和路 | LELIEWEL | 歐洲曼谷 | 11月24 | 天祥 |
| 菲仙士泰 | FRIESENSTEIN | 馬尼拉 | 11月24 | 捷成 |
| 美濤 | MIRTO | 日本 | 11月24 | 天祥 |
| 沙溫拿 | SALVINA | 日本 | 11月24 | 川崎 |
| 金鳳 | GOLDEN PHOENIX | 曼谷 | 11月24 | 金榮 |
| 和星 | STAR ARCTURUS | 波斯灣新加坡 | 11月25 | 福來 |
| 愛士提利馬士基 | ESTELLE MAERSK | 日本 | 11月25 | 捷成 |
| 巴士泰加 | BAXTERGATE | 新加坡 | 11月25 | 大阪 |
| 東方神箭 | ORIENTAL ARROW | 高雄 | 11月25 | 港鄉 |
| 加菲路總統 | PRES. GARFIELD | 美國 | 11月25 | 總統 |
| 末廣丸 | SUEHIRO MARU | 神戶 | 11月25 | 大信 |
| 源光丸 | GENKO MARU | 橫濱 | 11月25 | 大信 |
| 利華灣 | LEVERNBANK | 東南非 | 11月25 | 鐵行 |
| 永寧 | WING NING | 婆羅洲 | 11月25 | 聯和 |
| 榛名山丸 | HARUNASAN MARU | 日本 | 11月25 | 大阪 |
| 奧京文風 | ALIAKMON BREEZE | 新加坡 | 11月25 | 港鄉 |
| 波仙堡 | BOIZENBURG | 歐洲 | 11月25 | 東方 |
| 阿拉斯加丸 | ALASKA MARU | 日本 | 11月25 | 大阪 |
| 芝加哥丸 | CHICAGO MARU | 日本 | 11月25 | 大阪 |
| 高雄 | KAOHSIUNG | 基隆 | 11月25 | 利通 |
| 卡巴羅夫斯克 | KHABAROVSK | 橫濱 | 11月25 | 華林 |
| 高士拿 | KOSTRENA | 日本 | 11月25 | 華林 |
| 菲律賓熊 | PHIL. BEAR | 三藩市 | 11月25 | 太平洋 |
| 古巴丸 | CUBA MARU | 日本 | 11月25 | 川崎 |
| 華高時 | VAUCLUSE | 歐洲 | 11月25 | 法郵 |
| 溫拿蘇寶 | WONOSOBO | 澳洲 | 11月25 | 渣華 |
| 美華 | MYOMAYWA | 仰光新加坡 | 11月25 | 新興行 |
| 樂興 | MONICA | 曼谷 | 11月26 | 順昌 |
| 華新 | VIRGINIA | 西貢 | 11月26 | 順昌 |
| 大川丸 | OHKAWA MARU | 日本 | 11月26 | 海聯 |
| 米山丸 | YONEYAMA MARU | 日本 | 11月26 | 東洋 |
| 大安 | TARN | 歐洲 | 11月26 | 寶隆 |
| 渝勝 | CHUNGKING VICTORY | 台灣 | 11月26 | 道華 |
| 愛瑪碧琪 | EMMA BAKKE | 西爾雅 | 11月26 | 鐵行 |
| 意大利丸 | ITALY MARU | 歐洲 | 11月26 | 輝繼 |
| 海皇 | HOI WONG | 新加坡 | 11月26 | 捷順 |
| 美國金戈 | AMERICAN LANCER | 紐約 | 11月26 | 美輪 |
| 泰星 | THAI | 日本 | 11月26 | 福來 |
| 若草丸 | WAKAURA MARU | 新加坡 | 11月26 | 日郵 |
| 比洋丸 | HIYO MARU | 日本 | 11月26 | 永濟 |
| 京都 | KYOTO | 阿尼拉 | 11月27 | 太古 |
| 邊高 | BENGLOR | 高雄 | 11月27 | 邊行 |
| 寶嘉拉雅 | BUNGA RAYA | 新加坡 | 11月27 | 萬邦 |
| 嘉娜馬士基 | CLARA MAERSK | 美國 | 11月27 | 捷成 |
| 芬閘 | FERNGATE | 美國 | 11月27 | 多利順 |
| 春海丸 | SHUNKAI MARU | 日本 | 11月27 | 大阪 |
| 大寶山 | TAIPOOSHAN | 新加坡 | 11月27 | 順昌 |
| 寶成 | PALVIA | 印尼 | 11月28 | 班非 |
| 湖北 | HUPEH | 新西蘭基隆 | 11月28 | 太古 |
| 聯星 | STAR ALTAIR | 波斯灣新加坡 | 11月28 | 福來 |
| 莉德嘉 | LITIJA | 馬德拉斯 | 11月28 | 夏利 |
| 士打利路 | STRAAT RIO | 南非西非 | 11月28 | 渣華 |
| 忌連芬士 | GLENFINLAS | 日本 | 11月28 | 渣甸 |
| 邊雲諾 | BENVANNOCH | 英國 | 11月28 | 邊行 |
| 得利惠羅 | TREVAYLOR | 日本 | 11月29 | 渣甸 |
| 啓明山 | MOUNT KAIMON | 神戶 | 11月29 | 大信 |
| 娜拉 | NARRA | 留水 | 11月30 | 大倫 |
| 海隆丸 | KAIRYU MARU | 日本 | 11月30 | 嘉信 |
| 麥利怡美利 | MAKEVERETT | 日本 | 12月1 | 福來 |

## 出口船期預告

### 歐洲線

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 尼蹻瑞平 | NEPTUNE ZIRCON | 倫敦 | 11月24 | 福來 |
| 伊利碧蒂絲 | EURYBATES | 倫敦鹿特丹 | 11月25 | 英迅 |
| 大光 | TAIKO | 漢堡歐洲 | 11月25 | 寶隆 |
| 萬利羅士 | MENELAUS | 利物浦 | 11月25 | 太古 |
| 美濤 | MIRTO | 意大利 | 11月25 | 天祥 |
| 菲仙士泰 | FRIESENSTEIN | 歐洲 | 11月25 | 捷成 |
| 美國金戈 | AMERICAN LANCER | 鹿特丹 | 11月26 | 美輪 |
| 汎海灣 | PANDO GULF | 漢堡倫敦 | 11月26 | 鐵行 |
| 邦加拉雅 | BUNGA RAYA | 倫敦漢堡 | 11月28 | 萬邦 |
| 威士打吉 | WESTERKERK | 歐洲 | 11月30 | 渣華 |
| 邊高 | BENGLOR | 倫敦漢堡 | 11月30 | 邊行 |
| 大輪諾 | TELAMON | 利物浦 | 11月30 | 太古 |
| 忌連芬士 | GLENFINLAS | 倫敦漢堡 | 12月1 | 渣甸 |
| 大高拿 | TRICOLOR | 漢堡歐洲 | 12月3 | 寶隆 |
| 麗必都 | RAPIDO | 意大利 | 12月4 | 港海 |
| 邊德 | BENDEARG | 漢堡倫敦 | 12月6 | 邊行 |
| 東方皇后 | ORIENTAL QUEEN | 漢堡倫敦 | 12月6 | 港鄉 |
| 沙娛絲 | HANKA SAWICKA | 歐洲 | 12月6 | 天祥 |
| 美國太空人 | AMERICAN ASTRONAUT | 鹿特丹 | 12月6 | 美輪 |
| 高征丸 | KOSEI MARU | 漢堡歐洲 | 12月7 | 汎洋 |
| 力打萊 | NEDER RHONE | 安特衛普歐洲 | 12月9 | 南華 |
| 伊勢丸 | ISE MARU | 地中海 | 12月9 | 日郵 |
| 蘇格蘭丸 | SCOTLAND MARU | 漢堡歐洲 | 12月10 | 綠組 |
| 巴士拿 | BASRA | 漢堡歐洲 | 12月10 | 寶麟 |
| 娜拉 | NARA | 馬賽歐洲 | 12月11 | 沙晴 |
| 普羅迪亞士 | PROMETHEUS | 利物浦 | 12月11 | 太古 |
| 巴丹士泰 | BADENSTEIN | 漢堡歐洲 | 12月11 | 捷成 |
| 攝津丸 | SETTSU MARU | 歐洲 | 12月13 | 日郵 |
| 伊利珍尼絲 | EURYGENES | 倫敦鹿特丹 | 12月14 | 英迅 |
| 美國百靈 | AMERICAN LARK | 鹿特丹 | 12月15 | 美輪 |
| 汎峰海 | PANDO HEAD | 倫敦漢堡 | 12月16 | 鐵行 |
| 披利亞士 | PELEUS | 利物浦 | 12月17 | 太古 |

### 印・巴・中東線

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 星加坡丸 | SINGAPORE MARU | 加爾各答吉大港 | 11月24 | 大阪 |
| 阿卡甫爾科丸 | ACAPULCO MARU | 中東 | 11月24 | 大阪 |
| 路易士港丸 | PORT LOUIS MARU | 紅海 | 11月25 | 大阪 |
| 長洲 | CHEUNG CHAU | 科倫坡亞丁蘇丹港 | 11月25 | 香島 |
| 高士拿 | KOSTRENA | 的港 | 11月26 | 華林 |
| 南城 | KOTA SELATAN | 紅海 | 11月27 | 太平 |
| 泰星 | THAI | 波斯灣 | 11月27 | 福來 |
| 春海丸 | SHUNKAI MARU | 波斯灣 | 11月28 | 大阪 |
| 麥利怡美利 | MAKEVERETT | 加爾各答 | 12月2 | 福來 |
| 安城 | KOTA SELAMAT | 紅海 | 12月2 | 太平 |
| 青洲 | TSING CHAU | 波斯灣 | 12月7 | 香島 |
| 加利沃 | KALEMYO | 仰光 | 12月7 | 新興行 |
| 馬達加斯加丸 | MADAGASCAR MARU | 加爾仰光 | 12月8 | 大阪 |
| 三崎丸 | MISAKI MARU | 吉大港科倫坡 | 12月10 | 日郵 |
| 能代丸 | NOSHIRO MARU | 紅海 | 12月10 | 日郵 |
| 麗星 | STAR BELLATRIX | 波斯灣 | 12月13 | 福來 |

### 東南亞線

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 東興 | PROSPERITY | 新加坡巴生檳榔 | 11月23 | 信成 |
| 永通 | YUNG TUNG | 西貢 | 11月24 | 海通 |
| 邦斯華利 | BRONXVILLE | 曼谷 | 11月24 | 多利順 |
| 哈城馬士基 | HARTVIG MAERSK | 印尼 | 11月24 | 捷成 |
| 永興 | WING HING | 西伊里安 | 11月24 | 聯順 |
| 海興 | HOI HING | 山打根斗湖 | 11月24 | 宏博 |
| 長城 | KOTA PANJANG | 新加坡檳榔 | 11月24 | 太平 |
| 金宏 | CHIN HORNG | 曼谷 | 11月25 | 明仁 |
| 榮興 | REBECCA | 西貢金磅遜 | 11月25 | 順昌 |
| 夏星丸 | KASEI MARU | 新加坡巴生 | 11月25 | 天祥 |
| 森寶嘉 | ZAMBOANGA | 馬尼拉宿務 | 11月25 | 大江 |
| 三協丸 | SANKYO MARU | 新加坡 | 11月25 | 大阪 |
| 豐安丸 | HOUAN MARU | 新加坡 | 11月25 | 東方 |
| 扇洋丸 | SENYO MARU | 新加坡巴生港 | 11月25 | 中央 |
| 信心 | CONFIDENCE | 新加坡 | 11月26 | 嘉信 |
| 永寧 | WING NING | 婆羅乃 | 11月26 | 聯順 |
| 愛士提利馬士基 | ESTELLE MAERSK | 西貢新加坡 | 11月26 | 捷成 |
| 金鳳 | GOLDEN PHOENIX | 曼谷 | 11月26 | 金榮 |
| 高雄 | KAOHSIUNG | 西貢 | 11月26 | 利通 |
| 月光丸 | GENKO MARU | 馬尼拉 | 11月27 | 大信 |
| 比洋丸 | HIYO MARU | 新加坡巴生港 | 11月27 | 永濟 |
| 多瑪株 | TOMBATU | 印尼 | 11月27 | 通裕 |
| 華新 | VIRGINIA | 西貢金磅遜 | 11月28 | 順昌 |
| 大川丸 | OHKAWA MARU | 新加坡 | 11月28 | 海聯 |
| 樂興 | MONICA | 曼谷 | 11月28 | 順昌 |
| 芬閘 | FERNGATE | 曼谷 | 11月28 | 多利順 |
| 霍利怡美利 | FERNANDOEVERETT | 新加坡印尼 | 11月29 | 福來 |
| 汶萊第一 | BRUNEI No. 1 | 婆羅乃 | 11月30 | 華通 |
| 海隆丸 | KAIRYU MARU | 新加坡 | 12月1 | 嘉信 |
| 金寶萊丸 | CANBERRA MARU | 星洲 | 12月1 | 永泰 |
| 大華山 | TAIWAHSHAN | 曼谷 | 12月2 | 順昌 |
| 海皇 | HOI WONG | 新加坡檳榔 | 12月4 | 捷順 |
| 名古屋丸 | NAGOYA MARU | 新加坡 | 12月4 | 海聯 |
| 功隆丸 | KORYU MARU | 曼谷 | 12月4 | 永泰 |
| 威伯隆 | WAIBALONG | 印尼 | 12月4 | 班非 |
| 繁丸 | HANO MARU | 新加坡 | 12月5 | 大興 |
| 復青 | UNION EVERGREEN | 曼谷 | 12月5 | 進華 |
| 基隆 | KEELUNG | 西貢 | 12月5 | 利通 |
| 寶成 | PALVIA | 雅加達望加錫 | 12月5 | 班非 |
| 鷹星丸 | YOSEI MARU | 新加坡巴生港 | 12月6 | 天祥 |
| 總統 | PRESIDENT | 馬尼拉 | 12月6 | 天祥 |
| 建興 | KIN HING | 西貢歸仁 | 12月8 | 建華 |

### 上海・青島・天津線

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 芝萬諾 | TJIMANUK | 新港 | 11月25 | 渣華 |

### 基隆・釜山・日本線

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 統元 | CENTRAL MAKER | 基隆 | 11月25 | 海華 |
| 海隆 | HAI LONG | 基隆 | 11月25 | 東海 |
| 利華灣 | LEVERNBANK | 神戶橫濱 | 11月26 | 鐵行 |
| 和星 | STAR ARCTURUS | 日本 | 11月26 | 福來 |
| 巴士泰加 | BAXTERGATE | 日本 | 11月26 | 大阪 |
| 利利和路 | LELIEWEL | 日本 | 11月26 | 天祥 |
| 波仙堡 | BOIZENBURG | 日本 | 11月26 | 東方 |
| 華高時 | VAUCLUSE | 日本 | 11月26 | 法郵 |
| 若草丸 | WAKAURA MARU | 日本 | 11月27 | 日郵 |
| 美華 | MYOMAYWA | 日本 | 11月28 | 新興行 |
| 卡巴羅夫斯克 | KHABAROVSK | 橫濱 | 11月28 | 華林 |
| 鐵達 | TRSAT | 日本 | 11月28 | 華林 |
| 聯星 | STAR ALTAIR | 日本 | 11月29 | 福來 |
| 大韓怡美利 | HUGHEVERETT | 沖繩日本 | 11月29 | 福來 |
| 田屋怡美利 | TAMURAEVERETT | 日本 | 12月4 | 福來 |

### 非洲線

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 士打菲莎 | STRAAT FRAZER | 西非 | 11月25 | 渣華 |
| 阿拉斯加丸 | ALASKA MARU | 東非 | 11月25 | 大阪 |
| 榛名山丸 | HARUNASAN MARU | 南非 | 11月26 | 大阪 |
| 芝加哥丸 | CHICAGO MARU | 西非 | 11月26 | 大阪 |
| 芝大隆 | TJITARUM | 東非 | 11月27 | 渣華 |
| 得利惠羅 | TREVAYLOR | 南非 | 11月30 | 渣甸 |
| 士打麥哲倫 | STRAAT MAGELHAEN | 南非 | 12月2 | 渣華 |
| 高吉林 | KERGUELEN | 西南非 | 12月2 | 沙晴 |
| 黑天鵝 | BLACK SWAN | 南非 | 12月7 | 渣甸 |
| 烏干達 | UGANDA | 東非 | 12月8 | 渣甸 |
| 拜倫 | LORD BYRON | 南非 | 12月9 | 大阪 |
| 阿德雷德丸 | ADELAIDE MARU | 西非 | 12月9 | 大阪 |
| 蘇珊馬士基 | SUSAN MAERSK | 西南非 | 12月11 | 捷成 |

### 美洲線

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 力加馬士基 | LICA MAERSK | 紐約哈利法克斯 | 11月23 | 捷成 |
| 滿的威道丸 | MONTEVIDEO MARU | 紐約 | 11月24 | 大阪 |
| 力圖丸 | NITTOU MARU | 美國 | 11月24 | 太平 |
| 伊利碧蒂絲 | EURYBATES | 紐約 | 11月25 | 英迅 |
| 芬摩 | FERNMOOR | 加州溫哥華委內瑞拉 | 11月25 | 多利順 |
| 泰來總統 | PRES. TYLER | 加州 | 11月25 | 總統 |
| 香港郵 | H.K. MAIL | 西雅圖溫哥華 | 11月25 | 福來 |
| 台隆 | TAI LUNG | 洛杉磯 | 11月25 | 順利 |
| 馬來丸 | MALAY MARU | 墨西哥灣加勒比海 | 11月25 | 日郵 |
| 加菲路總統 | PRES. GARFIELD | 紐約 | 11月26 | 總統 |
| 善友 | GRAND OCEAN | 洛杉磯紐約 | 11月26 | 海上 |
| 美國金戈 | AMERICAN LANCER | 加州 | 11月26 | 美輪 |
| 溫拿蘇寶 | WONOSOBO | 加勒比海 | 11月26 | 渣華 |
| 東方神箭 | ORIENTAL ARROW | 洛杉磯三藩市 | 11月26 | 港鄉 |
| 沙溫拿 | SALVINA | 溫哥華 | 11月26 | 川崎 |
| 古巴丸 | CUBA MARU | 加州加勒比海 | 11月27 | 川崎 |
| 愛瑪碧琪 | EMMA BAKKE | 溫哥華 | 11月28 | 鐵行 |
| 奧利克文風 | ALIAKMON BREEZE | 南美洲 | 11月28 | 港鄉 |
| 音羽山丸 | OTOWASAN MARU | 美國 | 11月28 | 太平 |
| 高麗熊 | KOREA BEAR | 加州 | 11月29 | 太平洋 |
| 渝勝 | CHUNGKING VICTORY | 紐約 | 11月29 | 道華 |
| 京都 | KYOTO | 美國 | 11月29 | 太古 |
| 莉德嘉 | LITIJA | 西雅圖溫哥華 | 11月30 | 夏利 |
| 順快 | SEFRA | 紐約新奧爾良 | 11月30 | 港海 |
| 美索州 | STATE OF MYSORE | 紐約 | 11月30 | 東方 |
| 大鵬二號 | TA PENG No. 2 | 阿非路溫哥華 | 11月30 | 大信 |
| 大倫圖 | TARANTEL | 紐約波士頓 | 11月30 | 多利順 |
| 萊克斯醫生 | DOCTOR LYKES | 美國灣 | 12月1 | 總統 |
| 百高 | BORGO | 美國 | 12月1 | 太平 |
| 香港生産 | H. K. PRODUCER | 洛杉磯三藩市 | 12月2 | 港鄉 |
| 華盛頓郵 | WASHINGTON MAIL | 西雅圖溫哥華 | 12月2 | 福來 |
| 湯瑪斯馬士基 | THOMAS MAERSK | 紐約 | 12月3 | 捷成 |
| 蒙大那 | MONTANA | 加州 | 12月3 | 渣甸 |
| 賓佳 | BANGGAI | 墨西哥灣 | 12月4 | 渣華 |
| 德鏈亞 | DEGANYA | 紐約波士頓 | 12月4 | 新興行 |
| 明壽山丸 | MEIJYUSAN MARU | 墨西哥灣 | 12月4 | 大阪 |

### 澳洲線

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 瑪脂碧琪 | MARTHA BAKKE | 西澳洲 | 11月24 | 鐵行 |
| 士打澤咸 | STRAAT CHATHAM | 新西蘭 | 11月24 | 渣華 |
| 廣東 | KWANGTUNG | 澳洲 | 11月24 | 太古 |
| 林武士 | LEMNOS | 澳洲 | 11月25 | 福來 |
| 東雄 | EASTERN ROVER | 澳洲 | 11月30 | 渣甸 |
| 湖北 | HUPEH | 新西蘭 | 12月2 | 太古 |
| 海皇種 | NEPTUNE AGATE | 澳洲 | 12月3 | 太古 |
| 成都 | CHENGTU | 南太平洋 | 12月4 | 太古 |

# 北越記行

（美）鍾士基

鍾士基，美國麻省技術學院語言學教授，是美國著名的語言學家。自一九六五年起，他就身於反對侵略越南戰爭的鬥爭中。他曾說像他這樣的知識份子，直到一九六五年才走出象牙之塔，參加反越戰運動，他覺得內疚。但一旦參加了這個運動，他一直比較積極；對美國國防部利用麻省工科技術學院來進行科學研究，為侵略戰爭效勞，他尤其出力反對。不久以前，我們曾經譯了他的「寮撾記行」；現在翻譯的「北越記行」，可以說是續篇。——譯者

## 一、河內的印象

中立國監察委員會的飛機，在萬象上空盤旋上升，直到它達到了規定的高度，才順着受到保護的空中走廊飛越。我們飛越的地區，是歷史上受轟炸最激烈的地區。一架鬼怪噴氣機發出尖叫，掠過我們旁邊——使我們的機師和經常的乘客都感到討厭——但除此而外，我們在濃霧中，什麼都看不見，一直到在我們的下面出現河內的燈火。

我們在四月十日到達越南；一星期後離開。我在越南的訪問這樣短暫，我的印象也必然是膚淺的。我不會講越南語，經常要靠翻譯；雖然我的翻譯水平很高，但翻譯總是費時的，而且阻礙談話的進行。下面我將寫出我的見聞，請讀者記住，我這篇報道是有局限性的。

作為一個在進行戰爭中的國家，北越似乎安靜得出奇。在河內和鄉間，我們到處散步，沒有人陪着我們。有時，有人叫我們不要照相——例如：在一個地洞口；這個洞裏藏着一家工廠。我們的越南主人並沒有要我們把照過的底片沖出來，也沒有檢查我們所拍攝的任何照片，包括彩色照片。我們所看得到的保衛工作也很少。我們到城外一個別墅中去訪問范文同總理，在附近任何地方都看不到保衛人員或警察，在城裏，有不少軍人在湖邊閒步，在街上散步，或者騎着單車，穿插在擠擠擁擁的單車之中。他們像是休假中的士兵。城裏和農村都見到不少青年，從事非軍事性的工作。我只看到少數幾個警察，大多是在指揮交通，似乎沒有武裝。

我們所到之處，居民看上去很健康，夠吃，夠穿。城鄉的生活水平沒有什麼差別。商品稀少。除了一架單車、一個暖水壺，有時一架收音機，大部份人也許擁有很少消費品。在河內，我看到的汽車不過幾十部。城市中心和郊區看上去沒有什麼分別。城市清潔、安靜；唯一例外是卡車駛過馬路的喇叭聲。我聽說到處都有擴音機大聲報道新聞和宣佈公告，但在我的記憶中只在市中心看到過一部，而且是在播放音樂。城市顯得寂靜……戰爭停止後，河內必將成為一個美麗的城市；它有夾道的樹木、不少池塘和公園。

河內和農村最顯着的不同，當然是「破壞性空中戰爭」所引起的破壞。我所看到的，河內本身除了近紅河一帶而外，轟炸並不厲害；近紅河一帶的橋樑和附近地區則受到過很激烈的轟炸。但我們一離開城界，就可以看到巨大的破壞。我們沿着主要公路去九十哩以南的清化。轟炸的結果到處可見。從路上，我們可以看到許多洞口，居民，尤其是兒童，在轟炸時都分散在這些洞中。圓錐形的山腳下，聚集着暫時性的木屋。前面如果有橋，則炸彈洞就特別多——有時所謂「橋樑」，原來不過是幾碼長的小橋。有橋，附近就一定有村莊。公路和附近的鐵路也炸得比較厲害，火車站庭處都只剩下一堆亂磚殘瓦。當然，車站個個都在市鎮或鄉村的中心。

（任重譯）

## 海天集

# 女兒的「青春儀式」

凌源

女兒大了。自己跟女兒之間的關係，也在漸漸地變了。這是早已經預感到的事。

在古代，無論男女，一進入青年期，是整個部落都非常重視的大事。全族的人，都要為他們舉行「青春儀式」，或「入族儀式」。這些儀式，隆重而動人，有時還延至數月之久。

保留着傳統的少數民族，至今仍然保留着這種儀式。紀錄片中看到的儀式的內容，並不一致的。有些部落，要讓這些十六、七歲的孩子，確實吃一點苦頭。有的部落，讓他們餓飢。……總之，要讓他們知道長者的艱辛……以後，他們面對的將是艱辛的時代，已經結束……

據記載，有些部落，採取的是比較溫和的方式。年長的一輩，以告誡、教導他，要他以忠告。長者們在職務上……那些動人的態度，常使青年為之感動。

而兒童在古代氏族社會的羣體中，給青年的「青春儀式」或「入族儀式」，很明顯地劃了一個分明的界限。經過一個隆重的時代以上，經歷了一場強烈的騷動，已開始承認自己是以前是不同的。

到了現代人的生活中，這兩個時期的劃分不是那麼明顯了，也不是那麼整齊劃一的。且無論如何，到了十五、六歲，為了進行一種實驗，我們很早就給女兒以自主權。從四、五歲時起，自主的範圍，就一點一點逐漸地擴大。我們覺得，自主是促使她們心智發展的一個有利條件。一個孩子，在他能夠自主的時候，他的觀察力，思考力，判斷力，才有用武之地，才能夠得到較多的鍛鍊的機會。實際上，她們早已不把自己當做一個「小孩子」了。

雖然如此，當她們已經進入青年期的時候，問題還是有所不同的，似乎應該及早地主動地重新調整親子之間的關係。

以前，我是把許多雜誌、書籍、筆記本以及不常用的、不重要的東西，全放在女兒的房間裏。在這時候，就覺得這是不適當的了。……

[illegible]

# 蘇聯近事

## ——日本留蘇學生的談話

## 三、印尼進步學生遭迫害

提問者：新谷明生
談話人：菊川慰司

新谷：現在各民族友好大學的日本學生還有多少人？

菊川：四十五人。

新谷：怎麼這樣少了？我在校讀書的時候，日本學生有八十人左右呢。……

菊川：除了像我們這樣運用馬克思列寧主義、毛澤東思想進行鬥爭的學生之外，還有「民青」系的大約十五、六人，社會黨的「社青同」系統十人，「日本之聲」……此外還有少數「中核」派（譯按：日本學生組織中的一個派別）的同情者。最近日本學生會已經完全不能進行政治活動了。過去，在「五一」勞動節前夕和十月革命節的前夕，日本學生會還能夠舉行節目的慶祝活動，現在連這樣的活動也不能舉行了。日本學生會的領導權已掌握在蘇修的手中。他們在「不許把政治紛爭帶到學生會中來」的口號下，甚至在學生中舉行討論會也不允許。總之，日本學生會今天已呈現出火就要熄滅的狀態。

新谷：最近莫斯科有沒有學生向美國大使館示威？

菊川：幾乎沒有。最後一次示威是一九六九年的春天。

新谷：這次示威為了什麼事情？

菊川：伊朗留蘇學生因為反對本國政府，被本國政府取消了護照。

新谷：伊朗的問題，怎麼同美國大使館牽連上的呢？

菊川：因為伊朗政府的幕後是美國撐腰的。

新谷：那次示威，許多學生都參加了嗎？

菊川：以伊朗學生為中心，大約有五十人參加，是一次很小規模的示威。儘管如此，有兩名拉丁美洲學生就因參加反美示威而受到退學處分。

新谷：理由何在？

菊川：學校當局指責他們「煽動示威」，就是用這個理由要他們退學。

新谷：和我在莫斯科的時候相比，蘇修當局最近對留學生的鎮壓厲害得多了！

菊川：一九六八年夏天發生過這樣一件事：在莫斯科國立大學讀書的一個印尼研究生，在學校門前的路上行走時，突然被幾個穿便服的大漢挾持，施加暴行後再加以搜身。然後，那幾名大漢更還自進入大學的宿舍，對他的住所進行搜查。

新谷：那個青年的思想傾向如何？

菊川：他堅決反對印尼現在的蘇哈托——納蘇蒂安法西斯政權，是一個愛國青年。

新谷：在路上突然強行搜身的是什麼人？

菊川：蘇修的秘密警察。

新谷：為什麼要這樣做呢？

菊川：說他有某種嫌疑……可能發行印尼文印刷物的嫌疑。

新谷：那些秘密警察搜查時帶有搜查人身和住所的手令嗎？

菊川：當然沒有。……他們突然把正在路上走着的印尼研究生一把揪住，要他兜胸連衣襟揪住……

學生立即拒絕。他一拒絕就遭到特務們的圍毆，皮包被他們用暴力奪走了。這種行徑，完全如同強盜。第二天，蘇聯外交部就將那印尼學生召去，勒令他在四十八小時內離境。

新谷：勒令離境的命令執行了麼？

菊川：執行了。

新谷：其他的印尼學生現在怎麼樣了？

菊川：至少，那些反對蘇哈托——納蘇蒂安法西斯政權的印尼學生們，都被迫亡命了。他們如果回國就逃脫不了被投獄或殺害的命運，這樣的印尼學生，多數是支持現在的印尼共產黨的路線，堅決為祖國的解放事業而鬥爭的。但是他們被蘇修當局視為「毛澤東派」，因此對他們千方百計進行種種的欺壓虐待。

這些學生一畢業，蘇修當局就把他們送到莫斯科、列寧格勒和基輔以外的地方去，而且不准他們幾個人集中在一起，把他們一個人、一個人分割開，住在一個一個分散地，或一個村……

新谷：這是有計劃的……如果拒絕蘇修當局的命令就如何？

菊川：那就陷於既沒有工作，又沒有錢，……

余以謙譯

# 日經濟不景氣吹近了

鄭頌民

日本經濟不景氣的腳步聲，已逐漸迫近而來了。

日本的特種鋼，今年上半年曾大幅度增產，但現在則轉為實質減產。

所謂特種鋼，是包括結構用的合金鋼和炭素鋼。今年下半年以來，由於日本汽車業和電器業對特種鋼的需求減緩，已使這些鋼材存貨堆積如山，價格猛跌，因此，日本鋼鐵廠已把特種鋼減產百分之十五左右。

但減產之後，特種鋼的市價依然下跌。因此，日本鋼鐵業界斷然為了維持高額利潤，已決定由十二月起，再減產百分之五到百分之十五。日本的高級鋼如工具鋼、軸承鋼等，也都在減產之列。這一次減產，預計將一直維持到明年三月底止。目前日本鋼材生產「過剩」的嚴重程度，於此可見一斑。

早在一九六八年，日本和西歐國家的鋼鐵輸往美國，即已被迫實施「自動限制」。而去年下半年美國發生經濟危機後，又使美國汽車的產、銷都顯著下降，現在美國汽車市場的蕭條程度，實為過去廿五年來所未見。

還有日本的彩色電視機輸美，現已被美政府徵收「反傾銷稅」，一面限制輸入。這都是造成日本特種鋼和高級鋼要一再減產的一些主因。

美國打噴嚏，日本就要感冒。如此「經濟大國」，亦可悲矣！

有數得計

## 方土志

# 旋風·海嘯·孟加拉灣

圖：陳全　文：道明

巴基斯坦全國總面積有九十四萬八千平方公里，是由兩個分離的部分構成的。東巴基斯坦和西巴基斯坦相距一千六百多公里，中間隔着印度。

東巴基斯坦也叫做孟加拉，面積共十四萬二千平方公里，佔巴基斯坦全國面積百分之十四點八，和我國的西藏相去不遠；西界印度的比哈爾和西孟加拉，距印度第一大城市加爾各答只有八十公里，南瀕孟加拉灣。

東巴基斯坦東邊是緬甸，東北面是印度的阿薩姆。東巴基斯坦的大部分土地都在恒河三角洲，即恒河和布拉馬普特拉河所組成的沖積平原，境內河網縱橫密佈，土壤肥沃，是巴基斯坦最豐富的一個地區。巴基斯坦人常說的三「最」，有兩「最」就在東巴基斯坦。這就是黃麻產量最多（佔世界第一位）和人口密度最密（平均每平方公里三百多人）。另一「最」是西巴基斯坦的甲科巴巴德最熱，最高氣溫達到華氏一百四十度。

東巴基斯坦的氣候屬於熱帶季風氣候，全年截然劃分為兩個季節：從五月到十月，因夏季風而造成漫長的雨季，除了很短的季節轉換時間以外，每天都有傾盆大雨，氣候濕熱；從十一月到次年四月，因冬季風而造成乾燥少雨的季節，氣候涼爽。這裏百分之八十以上的雨量是夏季風帶來的，因此季風延後，就會引起旱災。但在八、九月間因連綿的雨季，加上喜馬拉雅山冰雪溶化時傾瀉而下的水流，時常引起河流泛濫，這也就是季節轉換的時候，也就是季節轉換的五月和十、十一月之間，因猛烈的西北風，在四、五月和十、十一月之間，常有來自印度洋的熱帶暴風，往往造成沿海一帶的水災。最近，東巴基斯坦發生海嘯，造成巨大災害，就是季節轉換時所引起的。

東巴基斯坦略圖

# 廣西一山寨

紅新

廣西壯族自治區平果縣新安公社鄉思大隊，位於崇山峻嶺之中。滔滔右江水從它身邊流過。山上，蒼松挺拔，樹木成林；山下，新建的水渠，縱橫交錯；新架的引水橋，跨越山澗；新修的馬路，穿過田野，伸向遠方；新開的大寨田，莊稼茂盛，豐收在望；拖拉機的馬達聲伴和着社員勞動的歡聲，傳遍四野，擴滿山鄉；村前村後，果樹成蔭，魚塘連着魚塘。壯家山寨一片好風光。

然而，解放前的鄉思，在國民黨反動派的殘酷統治下，被踐踏成為民不聊生之地。那時候，鄉思二十個村莊的四百多戶壯族貧苦農民中，給地主當長工、打短工的就有二百多戶；給地主養牛、抬花轎的有四十多戶；賣兒賣女、逃荒、討飯的有一百二十多戶；橫遭國民黨反動派迫害而被關進監獄的有六十二人；還有六十個婦女、小孩被土匪強盜搶去，當商品賣到外地……滔滔右江水啊，日夜流，流走了多少窮人淚，流走了多少窮人愁。

黑暗總會過去，苦難總有盡頭。一九四九年冬天，毛主席派來了親人解放軍，把壯族人民從苦海裏救了出來。從此，災難深重的鄉思獲得了解放，人民見到了紅太陽。

鄉思貧下中農無限熱愛毛主席，他們在毛主席和共產黨的英明領導下，組織起來，走農業集體化的道路，生活越過越好。一九六四年，毛主席發出「農業學大寨」的偉大號召，鼓舞着鄉思貧下中農，以大寨人為榜樣，立下愚公移山志，決心「把山水蓄起來，把江水提上來，把河的長流水引過來，根除旱患，徹底改變落後面貌」。

一九六五年冬，改天換地的戰鬥打響了。貧下中農和革命幹部處處表現了無私無畏的英雄氣概和一不怕苦、二不怕死的革命精神。不管是驕陽似火的盛夏，還是寒風刺骨的隆冬，大隊黨支部書記黃劉堅總是和社員一起拿鋼釺、掄鐵錘，扛石頭，點火炮。那裏艱苦就在那裏戰鬥，那裏危險就在那裏出現。一九六七年春，在興修拉凡水利渡槽時，他攀在很高的架上，砌石頭，批灰漿，連續幹了三天三夜。貧下中農說：「老黃真是一心為革命……」

[illegible]

# 平胃散防治兒童滯下

鍾庸

兒童們多喜歡零食，但吃得雜亂，零食太多，腸胃消化力有了問題，就不時會發生腹瀉或食後嘔吐。腹瀉時排出水樣大便、酸腐的糞便，但排便時沒有甚麼痛苦。嘔吐出來的穢物，帶有很強的「酸宿」氣味。在發生腹瀉時，飲食很不開胃。此種「腹瀉、嘔吐、不開胃」情狀，中醫稱之為「滯下」。

中醫的著名方劑「平胃散」，對於兒童滯下，有治療及預防之效。

平胃散處方：蒼朮錢半，厚樸二錢，陳皮一錢，甘草一錢。兩碗半水，煎取八分溫服。五歲至十歲兒童，可依此份量服用，五歲以下，則用半劑。

這個方劑，除了用來處理兒童「滯下」之外，還適用於下列病症——胃不消化，脾有停濕，痰飲積滿，宿食不消，飽滿嘔吐，食後腹痛等病。通常又可用為助消化劑。

藥廠成藥，已有用「平胃散」製成的藥丸或藥片，服用更為方便。

「滯下」這種病，雖然是輕微而又慢性的，但要設法治療及預防，否則，有慣行性腹瀉，尤其是有宿食積滯的時候，容易被傳染。

「滯下」，如果成了習慣性，對兒童有傷害，往往會令到兒童皮黃骨瘦，食慾不振，病態諸多。

有人以為，兒童不時「滯下」，是消化力弱，腸胃有積滯所致，乃不時給兒童服用消化劑片；亦有人認為，兒童「滯下」，皆由脾虛氣弱，於是給兒童服用溫補的藥劑。用此類方法來調理兒童「滯下」，往往不但無效，而且……

[illegible]

# 熱風冷雨

洪聲

## 好過打死

侵越美軍吸毒的死亡率不斷增加。不難使人想起「最佳選擇，最高享受」的擁香術語來。

## 並不新鮮

據報公佈，市政局如在遊樂場內舉辦的任何公眾娛樂時，均可收取入場費用。

過去免費招待小販參加的「國遊會」，事實上也曾經用另一形式徵收過費用。

## 請君入甕

美百福「基金」代表在滙會演說，主題不外是：怎樣可以刮得到丁。

# 開賭怪論

廣東先生

此時此地

「為民間疾苦說話」，「身為議員，要多為民間疾苦說話，否則他就不配做議員。」……

[illegible]

# 美利堅帝國

（法）克芳德·儒里安　年　譯

## 四七　美利堅軍事帝國

美利堅帝國的軍事機構，是美國最強大的經濟企業組織。它的力量和實效，不決定於美國的領土和人口的要求，而決定於軍事機構必須加以保護的美國龐大財富的要求。一方面須要輸入廉價原料，另方面要輸出取得高利潤的資本，美國幾乎是在世界上任何地方都有它的財富的泉源。美國為了保護它的財富，單是防衛太平洋和大西洋之間、美國邊境和美加邊境之間的九百三十八萬五千平方公里的地區，已經是不夠的了。它還要防守拉丁美洲和東南亞的礦山和種植園、中東的石油地層、加拿大的豐盛資源、非洲的幾乎全未開發的資源，以及美國資本流往的西歐工業的潛力等等。

除了以上地區以外，美國還要保住的是在全世界海上的自由航行權。因此，美國的軍事機構就成了沒有國境的帝國的基礎。以軍事機構來說，它是最大最強的。

一九六八年的美國軍事機構，開支在七百五十億美元以上，佔聯邦預算的百分之五十六，國民生產總值的百分之八。然而，僅佔全世界人口百分之六的美國人，如果不是優先把第三世界的資源爭取到手，美國的國民生產總值無論如何是達不到目前的水平的。

世界上的任何地點，都在強大的美國軍事力量的保護或威脅範圍之內。一九六八年年初時，美國的長距離轟炸機為蘇聯的四倍，洲際導彈以及潛水艇上的核導彈也比蘇聯為多。美國自謝軍力可以將地球上的全部生物滅絕若干次，因此，這支力量絕不是單以保護美國的財富為目的。美國的軍事機構，它就必然給美國的國際收支再加上越南戰費，它就必然招來赤字。可是，這個軍事機構所樹立的軍需工業，給美國經濟增添了一個廣泛活動的部門。

第二次世界大戰開始的時候，美國還有九百萬名失業者，一九二九年經濟大恐慌，由於這次大戰，乃告結束。美國在一九六七年有三百九十五萬四千名失業大軍，其中有五百一十四萬名文武官員，其屬下直接僱用的五百……部分也加入了失業大軍行列，其局面又會如何呢？

一九六八年，美國軍費的百分之六十……大約四百九十億美元，是向私人工業訂貨的支出。各種大大小小企業，如果拿不到五角大樓批交出來的數量越來越大的訂單，美國工業的總產量就一定減少。軍費如大量削減，則幾百萬失業者就會湧向街頭，美國人民的生活水平就一定全面下降。在這一情況之下，受害者將不僅是接受五角大樓巨額訂單的大企業，就是接受大企業批出來的生意的無數中小企業，也會蒙受同樣的影響。

健民國醫學院畢業　潮州跌打　陳志英　專治跌打傷科　折傷　新舊癒痛　風濕　筋骨　香港道……　電話：七二七八四〇

京都·大華·金冠　利舞臺·海運　普慶·珠江

百樂門·麗斯　銀都　南華·南洋·高陞

今大上映　……　古鐘風雲　……　心上人　少男少女　……　喜結良緣　連理枝　……